neno®

Gato 2



Table of contents
Spis treści

5	Instrukcja obsługi	**PL**
10	User manual	**EN**
14	Bedienungsanleitung	**DE**
20	Návod k použití	**CZ**
24	Használati utasítás	**HU**
29	Používateľská príručka	**SK**
34	Användarhandbok	**SE**
39	Käyttäjän käsikirja	**FI**
43	Brukerhåndbok	**NO**
48	Brugermanual	**DK**
53	Gebruikershandleiding	**NL**
58	Manual del usuario	**ES**
63	Manuale utente	**IT**
68	Manuel de l'utilisateur	**FR**
73	Manual de utilizare	**RO**

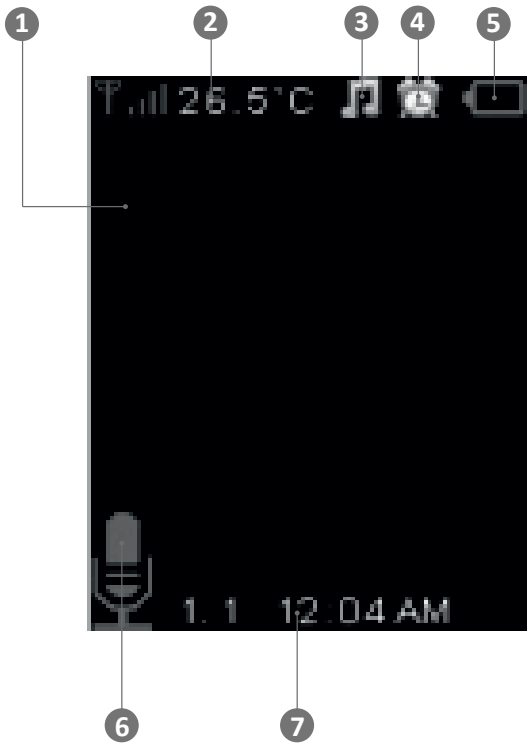
A



B



C



D



PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup naszej niani elektronicznej Neno Gato 2.
Neutralny design urządzenia łatwo adaptuje się do każdego rodzaju wnętrza i pozwala uważnie obserwować dzieci, nawet z innego pomieszczenia domu. Komunikacja między nadajnikiem i odbiornikiem odbywa się za pomocą fal radiowych, których maksymalny dystans to 260m (na otwartej przestrzeni). Cyfrowe połączenie zapewnia przesył danych bez zakłóceń. Kamera wyposażona jest w diodę IR, która włącza się automatycznie, gdy poziom światła jest niewystarczający. Dwustronny interkom pozwala na rozmowę z Twoim dzieckiem. Możesz również sprawdzić temperaturę w pokoju Twojego dziecka w każdym momencie, dzięki wbudowanemu czujnikowi temperatury. Monitor (odbiornik) posiada przenośną baterię, dzięki czemu zawsze możesz go mieć przy sobie. Przed użyciem produktu przeczytaj uważnie tą instrukcję obsługi, aby poprawnie i w pełni korzystać z Neno Gato 2.

PRZED UŻYCIEM
Niania elektroniczna Neno Gato 2 spełnia wszelkie wymagania związane z produktami tego typu. Aby urządzenie było w pełni bezpieczne, używaj go zgodnie z zaleceniami opisanymi w tej instrukcji obsługi. W szczególności zwróć uwagę na następujące kwestie:

1. Instalacja urządzenia musi zostać przeprowadzona przez osobę dorosłą.
2. Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwól dzieciom bawić się nim.
3. Niania elektroniczna nie może w pełni zastąpić nadzoru osoby dorosłej.
4. Nie umieszczaj kamery bądź kabli w środku łóżeczka dziecięcego lub w zasięgu dzieci. Pozostaw min. 1 m odstępu.
5. Trzymaj kable z dala od zasięgu dzieci.
6. Nie trzymaj niani elektronicznej w pobliżu wody lub źródeł ciepła.
7. Używaj jedynie oryginalnych części dołączonych do produktu.
8. Nie dotykaj złączy metalowymi lub ostrymi narzędziami.
9. Nie próbuj otwierać pokryw urządzenia.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Odbiornik/monitor x1
2. Nadajnik/kamera x1
3. Zasilacz x2
4. Instrukcja obsługi

01. OPIS PRODUKTU

A. ODBIORNIK/MONITOR

PATRZ RYS. A

1. Ekran LCD
2. Przycisk MENU
3. Przycisk W GÓRĘ
4. Przycisk W DÓŁ
5. Głośnik
6. Przycisk PTT
7. Mikrofon
8. Przycisk „Muzyka”
9. Przycisk „Włącz / wyłącz/ wstecz”
10. Dioda LED informująca o połączeniu
11. Dioda LED informująca o zasilaniu
12. Gniazdo ładowania

B. NADAJNIK/KAMERA

PATRZ RYS. B

1. Czujnik światła
2. Obiektyw kamery
3. Dioda informująca o włączonym/wyłączonym urządzeniu
4. Mikrofon
5. Diody podczerwieni
6. Przycisk „Parowanie”
7. Czujnik temperatury
8. Głośnik
9. Gniazdo ładowania

02. INSTALACJA URZĄDZENIA

Przed instalacją urządzenia sprawdź podgląd z kamery, aby upewnić się, że kadr pasuje i pokrywa wymagany widok. Sprawdź poprawność odbioru sygnału. W razie potrzeby, przesuń kamerę, aby uzyskać lepszy sygnał.

1. Podłącz kabel zasilający do kamery i źródła zasilania. Niebieska dioda włączy się, gdy urządzenie zacznie działać prawidłowo.
2. Podłącz kabel zasilający do monitora i źródła zasilania. Ekran włączy się po paru sekundach, aby wskazać poziom naładowania baterii. Zaleca się całkowite naładowanie baterii przed pierwszym użyciem.
3. Naciśnij przycisk „Włącz/wyłącz”, aby włączyć kamerę i monitor.



UWAGA: Upewnij się że kamera i kabel zasilający są zamontowane poza zasięgiem dziecka oraz nie stwarzają niebezpieczeństwa. Złe zamontowanie może prowadzić np. do uduszenia dziecka kablem.

03. EKRAN I IKONY

A. EKRAN GŁÓWNY

PATRZ RYS. C

1. Poziom sygnału
2. Temperatura zmierzona w pokoju dziecka
3. Ikona kołysanek
4. Włączony alarm
5. Poziom naładowania baterii
6. Włączona funkcja „Interkom”
7. Data i godzina

B. MENU GŁÓWNE

PATRZ RYS. C

Aby wejść do menu głównego naciśnij „menu”.

1. Kamera
2. Alarm
3. Ustawienia
4. Informacje

04. PAROWANIE KAMERY

Monitor i kamera są ze sobą sparowane fabrycznie. Nie trzeba ich ponownie parować ze sobą, chyba że wystąpiła strata połączenia.
W takim wypadku postępuj wg wskazówek:

1. Naciśnij przycisk MENU aby wejść do menu głównego.
2. Wybierz ikonę „kamera”.
3. Naciśnij „ok”, aby wejść do menu.
4. Naciśnij ponownie „ok”, aby rozpocząć parowanie. Pojawi się wiadomość z zapytaniem o ponowną rejestrację kamery. Naciśnij „Tak”.
5. Masz teraz 10 sekund na naciśnięcie przycisku „parowanie” na kamerze.
6. Wiadomość potwierdzi pomyślne zakończenie całej operacji.

05. FUNKCJE KAMERY

A. ODTWARZANIE MUZYKI (KOŁYSANKI)

Naciśnij przycisk „muzyka”, aby aktywować kołysanki w kamerze. Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć muzykę.

B. FUNKCJA „INTERKOM”

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Interkom”, aby włączyć funkcję „interkom”. Ikona na ekranie pokaże, gdy mikrofon w urządzeniu zostanie włączony. Trzymaj przycisk naciśnięty przez cały czas mówienia. Nie uwalniaj przycisku zbyt szybko, aby nie zakłócić rozmowy.

C. GŁOŚNOŚĆ

Gdy kamera działa, naciśnij przycisk W GÓRĘ znajdujący się na monitorze, aby zwiększyć głośność. Naciśnij przycisk W DÓŁ, aby zmniejszyć głośność w monitorze.

D. ALARM

Ta opcja pozwala na ustawienie 1 lub więcej alarmów.
Wybierz alarm, który chciałbyś nastawić / zmienić i naciśnij „MENU”.

1. Aby włączyć alarm naciśnij przycisk W GÓRĘ.
2. Aby przejść do ustawienia godziny alarmu naciśnij przycisk PTT .
3. Aby zmienić czas, naciśnij przycisk „W GÓRĘ” / „W DÓŁ”.
4. Przyciskiem „PTT„ przechodzimy między godzinami a minutami.
5. Gdy zakończysz edycję tych ustawień, naciśnij przycisk WSTECZ.

E. DODATKOWE USTAWIENIA

1. Data i godzina: pozwala na ustawienie daty i godziny w Twoim urządzeniu. Zasady obsługi są takie same jak w przypadku ustawień alarmu.
2. Jednostka temperatury: Celsjusz / Fahrenheit.
3. Częstotliwość : Drganie występuje przez sztuczne światło. W Europie, użyj 50Hz.
4. Podświetlenie ekranu: aby ustawić podświetlenie ekranu i długość tej aktywności.
5. Dioda LED zasilania: możliwość włączenia lub wyłączenia diody LED w kamerze.

F. FUNKCJA VOX

1. Tryb systemu: Pozwala na aktywację trybu VOX. Tryb VOX automatycznie wprowadza ekran w tryb uśpienia, w celu oszczędzania baterii. Urządzenie wyjdzie z trybu uśpienia automatycznie po zarejestrowaniu hałasu w pokoju dziecka.
2. Czułość VOX: Ustaw czułość trybu VOX. Im bardziej jest czuły, tym ekran wybudzi się w reakcji na bardziej ciche dźwięki.

G. JĘZYKI

Pozwala na wybór języka menu.

H. INFORMACJE O SYSTEMIE
Ikona informacji o systemie zawiera dane dot. Oprogramowania zainstalowanego w urządzeniu.

06. SPECYFIKACJA
Wyświetlacz: 2 cale
Zasilanie: DC 5V 1A
Zasięg sygnału: do 260m (na zewnątrz), do 50m (wewnątrz)
Rozdzielczość monitora: 240x320 px
Wbudowany akumulator: (odbiornik) 750mAh
Zakres częstotliwości: 2400~2483,5
Tryb nocny: do 5m, diody podczerwieni
Temperatura pracy: -10-50 °C
Czujnik światła: Tak
Czujnik temperatury: Tak
Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie częstotliwości: Kamera 17 dBm, monitor15 dBm
Wymiary: odbiornik 62x126x24mm, kamera 62x110x60mm
Waga: odbiornik 94g, kamera 67g

07. KARTA GWARANCYJNA
Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją.
Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: **https://neno.pl/gwarancja**
Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:
https://neno.pl/kontakt
Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.
KGK Trend deklaruje, że urządzenie Neno Gato 2 jest zgodne z istotnymi wymaganiami dyrektywy 2014/53/EU. Pełną treść deklaracji można znaleźć pod linkiem:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Gato2.pdf

EN

USER MANUAL

Thank you for purchasing our baby monitor NENO GATO 2.
Neutral design of the device easily adapts into any interior and allows keeping a watchful eye on your children, even from different room. Communication between transmitter and receiver takes place by radio waves,maximal range of the connection is 260m (in an open space). Digital connectionprovides data transfer without any interferences. Camera is equipped with infrared diode that turns on automatically when the light level is not enough. Two-way intercom enables communication with your child. In addition, you may check the temperature in your baby's room at any time, thanks to the built-in temperature sensor. Monitor (receiver) has replaceable battery, so you can always carry it with yourself. Before first use of the product read this user's manual carefully to fully and correctly enjoy NENO GATO 2.

BEFORE USE
Baby monitor Neno Gato 2 meets all the expectations connected with products of this type. So as to the device is fully save, use it in accordance with recommendations included in this user's manual.
Especially, pay attention to the following matters:

1. Installation of the device has to be made by an adult.
2. This product is not a toy. Do not let your children to play with it.
3. Baby monitor cannot fully substitute adult's supervision.
4. Do place neither the camera nor the wires inside the baby's crib or in the children's reach. Keep at least 1m distance.
5. Keep the wires out of children's reach.
6. Keep the baby monitor far from water or heat sources.
7. Use authorized parts included in the set only.
8. Do not touch connectors with metal or sharp tools.
9. Do not try to open the covers of the product.

THE SET CONTAINS

1. Receiver / monitor x1
2. Transmitter / camera x1
3. Power supply x2
4. User's manual

01. PRODUCT DESCRIPTION

A. RECEIVER / MONITOR

SEE FIG. A

1. LCD screen
2. „Menu” button
3. UP button
4. DOWN button
5. Speaker
6. „Interkom” button
7. Microphone
8. „Music” button
9. „Power on / off / back” button
10. LED indicating connection
11. LED indicating charging status
12. Mini USB output

B. TRANSMITTER/CAMERA

SEE FIG. B

1. Light sensor
2. Camera lens
3. LED informing about device being turned on / off
4. MicrophoneDiody podczerwieni
5. Infrared diode
6. „Pairing” button
7. Temperature sensor
8. Speaker
9. Charging socket

02. INSTALLATION

Before installation of the device check the preview from the camera to make sure frame satisfies you and covers all demanded space. Check the correction of signal received. If neccesary, move the camera to obtain better signal.

1. Connect the power cable to the camera and power supply source. Blue diode will turn on, when the device starts to work properly.
2. Connect power cable to the monitor and power supply source. Screen will turn on after few seconds to indicate the battery level. It is recommended to fully charge the battery before first use.
3. Press „power on / off” button to turn on the camera and monitor.



NOTE: Make sure that both camera and a power adapter are installed out of children's reach and are not dangerous. Incorrect installation of the device may cause e.g. child strangulation.

03. SCREEN AND ICONS

A. MAIN SCREEN

SEE FIG. C

1. Signal level
2. Temperature measured in a baby's room
3. Lullabies icon
4. Alarm turned on
5. Battery level
6. „Intercom" function turned on
7. Date & hour

B. MAIN MENU

SEE FIG. D

To go to the main menu press „menu"

1. Camera
2. Alarm
3. Settings
4. Information

04. PAIRING PROCESS

Monitor and camera are fabrically paired with each other. You do not need to repeat this process, unless there is a loss of connection.
In such case do as follow:

1. Press „menu" button to enter main menu.
2. Choose „camera" icon.
3. Press „ok" to enter menu.
4. Press „ok" again to start pairing process. Question „re-register camera?" will appear. Press „Yes".
5. You have now 10 seconds to press „pairing" button on the camera.
6. Message will appear to confirm successful finish of the operation.

05. CAMERA FUNCTIONS

A. MUSIC PLAY (LULLABIES)

Press „music" button to activate lullabies in the camera. Press it again to turn off the music.

B. „INTERCOM" FUNCTION

Press and hold „Intercom" button to turn on intercom function. There will be icon displayed on the screen, when the microphone is on. Keep the button pressed for the whole time of talking. Do not let the buttonto quick so not to interfere the talk.

C. VOLUME

When the camera operates, press „Volume +" button located on the monitor to increase the volume. Press „Volume -" button located on the monitor to decrease the volume in the monitor.

D. ALARM

This option allows for setting 1 or more alerts. Choose that alarm you want to set / change and press MENU button.

1. To turn on an alert press UP button.
2. To edit your choice, press INTERKOM button.
3. To edit the time press „UP" / „DOWN" buttons.
4. To edit minutes press INTERKOM buttons.
5. When you finish editting this settings, press BACK button.

E. ADDITIONAL SETTINGS

1. Date & time: allows to set time and date in your device. Rules of handling are the same as in case of alarm set.
2. Temperature unit: Celsius / Fahrenheit.
3. Frequency: Twitch takes place due to artificial light. In Europe use 50Hz.
4. Screen backlighting: set the backlight (and its length) of the screen.
5. Power LED: Enable or disable the LED on the camera.

F. VOX FUNCTION

1. System mode: Allows to activate VOX mode. VOX mode automatically moves the screen into the sleep mode, in order to save battery. Device will recover from sleep mode automatically after detecting any noise in a baby's room.
2. VOX sensitivity: Set the sensitivity of VOX mode. The more sensitive it is, the more quiet sounds will recover the screen from sleep mode.

G. LANGUAGES

Allows to choose menu language.

H. SYSTEM INFORMATION

System information icon contains data regarding software installed into the device.

06. TECHNICAL SPECIFICATION
LCD screen: 2 inches
Power: DC 5V 1A
Signal range: up to 260m (outdoors), up to 50m (indoors)
Screen resolution: 240x320 px
Built-in battery: (receiver) 750mAh
Frequency range: 2400~2483,
Night vision: up to 5m, infrared LEDs
Working temperature: -10-50 °C
Light sensor: Yes
Temperature sensor: Yes
Battery: Build-in 750 mAh
Maximum power of the frequency of radio frequency emitted in the frequency range: Camera 17 dBm, monitor15 dBm
Size: receiver 62x126x24mm, camera 62x110x60mm
Weight: 94g receiver, 67g camera

07. WARRANTY / CLAIMS
The product is covered by a 24-month warranty. Warranty conditions available on the website: **https://neno.pl/gwarancja**
Details, contact and service address can be found at: **https://neno.pl/kontakt**
Specifications and contents of the kit are subject to change without notice, we apologize for any inconvenience.
KGK Trend declares that this device Neno Gato 2 is compliant with significant requirements of directive 2014/53/EU. The text of this declaration may be found on the website: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Gato2.pdf**

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Babyphone NENO GATO 2 entschieden haben. Das neutrale Design des Geräts fügt sich leicht in jedes Interieur ein und ermöglicht es, Ihre Kinder auch von einem anderen Raum aus im Auge zu behalten. Die Kommunikation zwischen Sender und Empfänger erfolgt über Funkwellen, die maximale Reichweite der Verbindung beträgt 260m (in einem offenen Raum). Die digitale Verbindung sorgt für eine störungsfreie Datenübertragung. Die Kamera ist mit einer Infrarot-Diode ausgestattet, die sich automatisch einschaltet, wenn die Lichtstärke

nicht ausreicht. Die Gegensprechanlage ermöglicht die Kommunikation mit Ihrem Kind. Darüber hinaus können Sie dank des eingebauten Temperatursensors jederzeit die Temperatur im Zimmer Ihres Babys überprüfen. Der Monitor (Empfänger) hat eine austauschbare Batterie, so dass Sie ihn immer bei sich tragen können. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung des Produkts sorgfältig durch, um NENO GATO 2 vollständig und korrekt nutzen zu können.

VOR DER VERWENDUNG

Babyphone Neno Gato 2 erfüllt alle Erwartungen, die mit Produkten dieser Art verbunden sind. Damit das Gerät vollständig sicher ist, verwenden Sie es in Übereinstimmung mit den Empfehlungen in diesem Benutzerhandbuch enthalten.
Achten Sie insbesondere auf die folgenden Punkte:

1. Die Installation des Geräts muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
2. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Ihre Kinder nicht mit ihm spielen.
3. Das Babyphone kann die Aufsicht durch einen Erwachsenen nicht vollständig ersetzen.
4. Bringen Sie weder die Kamera noch die Kabel in das Kinderbettchen oder in die Reichweite von Kindern. Halten Sie einen Abstand von mindestens 1 m ein.
5. Bewahren Sie die Drähte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
6. Halten Sie das Babyphone fern von Wasser und Wärmequellen.
7. Verwenden Sie nur zugelassene Teile, die im Set enthalten sind.
8. Berühren Sie die Stecker nicht mit Metall oder scharfen Werkzeugen.
9. Versuchen Sie nicht, die Abdeckungen des Produkts zu öffnen.

DAS SET ENTHÄLT

1. Empfänger / Monitor x1
2. Sender / Kamera x1
3. P netzanschluss x2
4. Benutzerhandbuch

01. PRODUKTBEZEICHNUNG

A. EMPFÄNGER / MONITOR

SIEHE ABB. A

1. LCD-Bildschirm
2. Taste „Menü”
3. UP-Taste
4. Taste DOWN
5. Sprecher

6. Taste „Interkom”
7. Mikrofon
8. „Schaltfläche „Musik
9. Taste „Einschalten / Ausschalten / Zurück”.
10. LED zur Anzeige der Verbindung
11. LED zur Anzeige des Ladestatus
12. Mini-USB-Ausgang

B. SENDER/KAMERA
SIEHE ABB. B

1. Lichtsensor
2. Kameraobjektiv
3. LED, die über das Ein- und Ausschalten des Geräts informiert
4. MikrofonDiody podczerwieni
5. Infrarot-Diode
6. „Schaltfläche „Pairing
7. Temperatursensor
8. Sprecher
9. Ladebuchse

02. INSTALLATION

Prüfen Sie vor der Installation des Geräts die Vorschau der Kamera, um sicherzustellen, dass das Bild Ihnen zusagt und den gesamten erforderlichen Platz abdeckt. Prüfen Sie die Korrektur des empfangenen Signals. Falls erforderlich, bewegen Sie die Kamera, um ein besseres Signal zu erhalten.

1. Schließen Sie das Netzkabel an die Kamera und die Stromquelle an. Die blaue Diode leuchtet auf, wenn das Gerät ordnungsgemäß zu funktionieren beginnt.
2. Schließen Sie das Netzkabel an den Monitor und die Stromquelle an. Der Bildschirm schaltet sich nach einigen Sekunden ein, um den Batteriestand anzuzeigen. Es wird empfohlen, den Akku vor der ersten Verwendung vollständig aufzuladen.
3. Drücken Sie die Taste „Power on / off”, um die Kamera und den Monitor einzuschalten.



HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass sowohl die Kamera als auch der Netzadapter außerhalb der Reichweite von Kindern installiert sind und keine Gefahr darstellen. Eine unsachgemäße Installation des Geräts kann z. B. zur Strangulierung von Kindern führen.

03. BILDSCHIRM UND ICONS

A. **HAUPTBILDSCHIRM**

SIEHE ABB. C

1. Signalpegel
2. Im Zimmer eines Babys gemessene Temperatur
3. Wiegenlied-Symbol
4. Alarm ist eingeschaltet
5. Batteriestand
6. Funktion „Gegensprechanlage" ist eingeschaltet
7. Datum und Uhrzeit

B. HAUPTMENÜ

SIEHE ABB. D

Um zum Hauptmenü zu gelangen, drücken Sie „Menü".

1. Kamera
2. Alarm
3. Einstellungen
4. Informationen

04. PAIRING-PROZESS

Monitor und Kamera sind fabrikmäßig miteinander verbunden. Sie brauchen diesen Vorgang nicht zu wiederholen, es sei denn, die Verbindung wird unterbrochen. Gehen Sie in diesem Fall wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste „Menü", um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Wählen Sie das Symbol „Kamera".
3. Drücken Sie „ok", um das Menü aufzurufen.
4. Drücken Sie erneut „ok", um den Kopplungsvorgang zu starten. Die Frage „Kamera neu registrieren?" wird angezeigt. Drücken Sie „Ja".
5. Sie haben nun 10 Sekunden Zeit, um die „Pairing"-Taste an der Kamera zu drücken.
6. Es wird eine Meldung angezeigt, die den erfolgreichen Abschluss des Vorgangs bestätigt.

05. KAMERAFUNKTIONEN

A. MUSIK SPIELEN (WIEGENLIEDER)

Drücken Sie die Taste „Musik", um die Schlaflieder in der Kamera zu aktivieren. Drücken Sie sie erneut, um die Musik auszuschalten.

B. FUNKTION „GEGENSPRECHANLAGE"

Halten Sie die Taste „Intercom" gedrückt, um die Intercom-Funktion einzuschalten. Auf dem Bildschirm wird ein Symbol angezeigt, wenn das Mikrofon eingeschaltet

ist. Halten Sie die Taste für die gesamte Dauer des Gesprächs gedrückt. Lassen Sie die Taste nicht zu schnell los, um das Gespräch nicht zu unterbrechen.

C. VOLUME

Wenn die Kamera in Betrieb ist, drücken Sie die Taste „Lautstärke +" auf dem Monitor, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie die Taste „Lautstärke -" auf dem Monitor, um die Lautstärke auf dem Monitor zu verringern.

D. ALARM

Diese Option ermöglicht die Einstellung von 1 oder mehreren Alarmen. Wählen Sie den Alarm, den Sie einstellen/ändern möchten, und drücken Sie die Taste MENU.

1. Um einen Alarm zu aktivieren, drücken Sie die Taste UP.
2. Um Ihre Wahl zu ändern, drücken Sie die Taste INTERKOM.
3. Um die Zeit zu ändern, drücken Sie die Tasten „UP" / „DOWN".
4. Zum Bearbeiten der Minuten drücken Sie die INTERKOM-Tasten.
5. Wenn Sie mit der Bearbeitung dieser Einstellungen fertig sind, drücken Sie die Taste BACK.

E. ZUSÄTZLICHE EINSTELLUNGEN

1. Datum und Uhrzeit: Ermöglicht die Einstellung von Uhrzeit und Datum in Ihrem Gerät. Es gelten die gleichen Regeln wie bei der Einstellung des Alarms.
2. Einheit der Temperatur: Celsius / Fahrenheit.
3. Frequenz: Das Zucken wird durch künstliches Licht hervorgerufen. In Europa 50 Hz verwenden.
4. Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms: Legen Sie die Hintergrundbeleuchtung (und deren Länge) des Bildschirms fest.
5. Strom-LED: Aktivieren oder deaktivieren Sie die LED an der Kamera.

F. VOX-FUNKTION

1. System-Modus: Ermöglicht die Aktivierung des VOX-Modus. Der VOX-Modus versetzt den Bildschirm automatisch in den Schlafmodus, um die Batterie zu schonen. Das Gerät kehrt automatisch in den Schlafmodus zurück, wenn es Geräusche im Babyzimmer erkennt.
2. VOX-Empfindlichkeit: Stellen Sie die Empfindlichkeit des VOX-Modus ein. Je empfindlicher sie ist, desto mehr leise Geräusche erwecken den Bildschirm aus dem Ruhezustand.

G. SPRACHEN

Ermöglicht die Auswahl der Menüsprache.

H. SYSTEMINFORMATIONEN
Das Symbol für Systeminformationen enthält Daten über die auf dem Gerät installierte Software.

06. TECHNISCHE SPEZIFIKATION
LCD-Bildschirm: 2 Zoll
Stromversorgung: DC 5V 1A
Signalreichweite: bis zu 260 m (im Freien), bis zu 50 m (in Gebäuden)
Bildschirmauflösung: 240x320 px
Eingebauter Akku: (Empfänger) 750mAh
Frequenzbereich: 2400~2483,
Nachtsicht: bis zu 5 m, Infrarot-LEDs
Arbeitstemperatur: -10-50 °C
Lichtsensor: Ja
Temperatursensor: Ja
Akku: Eingebaut 750 mAh
Maximale Leistung der im Frequenzbereich abgestrahlten Funkfrequenz: Kamera 17 dBm, Monitor15 dBm
Größe: Empfänger 62x126x24mm, Kamera 62x110x60mm
Gewicht: 94g Empfänger, 67g Kamera

07. GARANTIE / ANSPRÜCHE
Für das Produkt gilt eine 24-monatige Garantie. Die Garantiebedingungen finden Sie auf der Website: **https://neno.pl/gwarancja**
Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter: **https://neno.pl/kontakt**
Die technischen Daten und der Inhalt des Kits können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.
KGK Trend erklärt, dass dieses Gerät Neno Gato 2 mit den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der Text dieser Erklärung kann auf der Website **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Gato2.pdf** eingesehen werden**.**

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme, že jste si zakoupili naši chůvičku NENO GATO 2.
Neutrální design zařízení se snadno přizpůsobí jakémukoli interiéru a umožňuje dohlížet na vaše děti i z jiné místnosti. Komunikace mezi vysílačem a přijímačem probíhá pomocí rádiových vln, maximální dosah spojení je 260 m (v otevřeném prostoru). Digitální připojenízajišťuje přenos dat bez jakéhokoli rušení. Kamera je vybavena infračervenou diodou, která se automaticky zapne při nedostatečném osvětlení. Obousměrný interkom umožňuje komunikaci s dítětem. Kromě toho můžete kdykoli zkontrolovat teplotu v dětském pokoji díky vestavěnému teplotnímu čidlu. Monitor (přijímač) má vyměnitelnou baterii, takže jej můžete mít stále u sebe.
Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod k použití, abyste mohli plně a správně využívat NENO GATO 2.

PŘED POUŽITÍM
Chůvička Neno Gato 2 splňuje všechna očekávání spojená s výrobky tohoto typu. Aby bylo zařízení plně šetrné, používejte jej v souladu s doporučeními obsaženými v tomto návodu k použití.
Věnujte pozornost zejména následujícím záležitostem:

1. Instalaci zařízení musí provést dospělá osoba.
2. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si s ním hrály.
3. Chůvička nemůže plně nahradit dohled dospělé osoby.
4. Kameru ani kabely neumisťujte do dětské postýlky ani do dosahu dětí. Dodržujte vzdálenost alespoň 1 m.
5. Udržujte kabely mimo dosah dětí.
6. Chůvičku uchovávejte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vody nebo tepla.
7. Používejte pouze autorizované díly, které jsou součástí sady.
8. Nedotýkejte se konektorů kovovými nebo ostrými nástroji.
9. Nepokoušejte se otevírat kryty výrobku.

SADA OBSAHUJE

1. Přijímač / monitor x1
2. Vysílač / kamera x1
3. P ower supply x2
4. Uživatelská příručka

01. POPIS PRODUKTU

A. PŘIJÍMAČ / MONITOR

VIZ OBR. A

1. LCD displej
2. Tlačítko „Menu”
3. Tlačítko UP
4. Tlačítko DOLŮ
5. Reproduktor
6. Tlačítko „Interkom”
7. Mikrofon
8. Tlačítko „Hudba”
9. Tlačítko „Zapnout / vypnout / zpět”
10. LED indikující připojení
11. LED dioda indikující stav nabíjení
12. Mini výstup USB

B. VYSÍLAČ/KAMERU

VIZ OBR. B

1. Světelný senzor
2. Objektiv fotoaparátu
3. LED dioda informující o zapnutí/vypnutí zařízení
4. MikrofonDiody podczerwieni
5. Infračervená dioda
6. Tlačítko „Párování”
7. Snímač teploty
8. Reproduktor
9. Nabíjecí zásuvka

02. INSTALACE

Před instalací zařízení zkontrolujte náhled z kamery, zda vám rámeček vyhovuje a pokrývá veškerý požadovaný prostor. Zkontrolujte korekci přijímaného signálu. V případě potřeby přemístěte kameru, abyste získali lepší signál.

1. Připojte napájecí kabel k fotoaparátu a zdroji napájení. Modrá dioda se rozsvítí, jakmile zařízení začne správně fungovat.
2. Připojte napájecí kabel k monitoru a zdroji napájení. Po několika sekundách se rozsvítí obrazovka, která indikuje stav nabití baterie. Před prvním použitím se doporučuje baterii plně nabít.
3. Stisknutím tlačítka „power on / off” zapněte fotoaparát a monitor.



POZNÁMKA: Ujistěte se, že fotoaparát i napájecí adaptér jsou nainstalovány mimo dosah dětí a nejsou nebezpečné. Nesprávná instalace zařízení může způsobit např. uškrcení dítěte.

03. OBRAZOVKA A IKONY

A. HLAVNÍ OBRAZOVKA

VIZ OBR. C

1. Úroveň signálu
2. Teplota měřená v dětském pokoji
3. Ikona ukolébavky
4. Zapnutý alarm
5. Úroveň nabití baterie
6. Zapnutá funkce „Intercom”
7. Datum a hodina

B. HLAVNÍ MENU

VIZ OBR. D

Chcete-li přejít do hlavní nabídky, stiskněte „menu”.

1. Fotoaparát
2. Alarm
3. Nastavení
4. Informace

04. PROCES PÁROVÁNÍ

Monitor a kamera jsou vzájemně spárovány. Tento proces není třeba opakovat, pokud nedojde ke ztrátě spojení.

V takovém případě postupujte následovně:

1. Stisknutím tlačítka „menu” vstoupíte do hlavní nabídky.
2. Vyberte ikonu „fotoaparát”.
3. Stisknutím tlačítka „ok” vstoupíte do nabídky.
4. Opětovným stisknutím tlačítka „ok” zahájíte proces párování. Zobrazí se otázka „re-register camera?”. Stiskněte „Yes”.
5. Nyní máte 10 sekund na stisknutí tlačítka „párování” na fotoaparátu.
6. Zobrazí se zpráva potvrzující úspěšné dokončení operace.

05. FUNKCE FOTOAPARÁTU

A. PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY (UKOLÉBAVKY)

Stisknutím tlačítka „music” aktivujete ve fotoaparátu ukolébavky. Opětovným stisknutím tlačítka hudbu vypnete.

B. FUNKCE „INTERKOM”

Stisknutím a podržením tlačítka „Intercom” zapnete funkci interkomu. Když je mikrofon zapnutý, na obrazovce se zobrazí ikona . Tlačítko držte stisknuté po celou dobu hovoru. Nenechávejte tlačítko rychle stisknuté, abyste nerušili hovor.

C. VOLUME

Když fotoaparát pracuje, stisknutím tlačítka „Volume +” umístěného na monitoru zvýšíte hlasitost. Stisknutím tlačítka „Volume -” umístěného na monitoru snížíte hlasitost na monitoru.

D. ALARM

Tato možnost umožňuje nastavit 1 nebo více výstrah. Zvolte výstrahu, kterou chcete nastavit/změnit, a stiskněte tlačítko MENU.

1. Upozornění zapnete stisknutím tlačítka UP.
2. Chcete-li volbu upravit, stiskněte tlačítko INTERKOM.
3. Pro úpravu času stiskněte tlačítka „UP” / „DOWN”.
4. Pro úpravu minut stiskněte tlačítka INTERKOM.
5. Po dokončení úprav tohoto nastavení stiskněte tlačítko ZPĚT.

E. DALŠÍ NASTAVENÍ

1. Datum a čas: umožňuje nastavit čas a datum v zařízení. Pravidla manipulace jsou stejná jako v případě nastavení budíku.
2. Jednotka teploty: Celsia / Fahrenheita.
3. Frekvence: Škubání probíhá v důsledku umělého světla. V Evropě se používá frekvence 50 Hz.
4. Podsvícení obrazovky: nastavení podsvícení (a jeho délky) obrazovky.
5. LED dioda napájení: Zapněte nebo vypněte LED diodu na fotoaparátu.

F. FUNKCE VOX

1. Režim systému: Umožňuje aktivovat režim VOX. Režim VOX automaticky přepne obrazovku do režimu spánku, aby se šetřila baterie. Zařízení se z režimu spánku automaticky obnoví po zjištění jakéhokoli hluku v dětském pokoji.
2. Citlivost VOX: Nastavte citlivost režimu VOX. Čím je citlivější, tím tišší zvuky obnoví obrazovku z režimu spánku.

G. JAZYKY

Umožňuje zvolit jazyk nabídky.

H. SYSTÉMOVÉ INFORMACE

Ikona Systémové informace obsahuje údaje o softwaru nainstalovaném v zařízení.

06. TECHNICKÁ SPECIFIKACE
LCD displej: 2 palce
Výkon: DC 5V 1A
Dosah signálu: až 260 m (venku), až 50 m (uvnitř)
Rozlišení obrazovky: 240x320 px
Vestavěná baterie: (přijímač) 750 mAh
Frekvenční rozsah: 2400 ~ 2483,
Noční vidění: až 5 m, infračervené LED diody
Pracovní teplota: -10-50 °C
Světelný senzor: Ano
Snímač teploty: Ano
Baterie: vestavěná 750 mAh
Maximální výkon frekvence rádiového kmitočtu vysílaného v daném frekvenčním rozsahu: Kamera 17 dBm, monitor15 dBm
Velikost: přijímač 62x126x24mm, kamera 62x110x60mm
Hmotnost: 94 g přijímač, 67 g kamera

07. ZÁRUKA / REKLAMACE
Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky jsou k dispozici na webových stránkách: **https://neno.pl/gwarancja.**
Podrobnosti, kontaktní údaje a adresu pro poskytování služeb naleznete na adrese: **https://neno.pl/kontakt.**
Specifikace a obsah sady se mohou změnit bez předchozího upozornění, omlouváme se za případné nepříjemnosti.
Společnost KGK Trend prohlašuje, že toto zařízení Neno Gato 2 splňuje významné požadavky směrnice 2014/53/EU. Text tohoto prohlášení naleznete na webových stránkách: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Gato2.pdf.**

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy megvásárolta a NENO GATO 2 bébiőrünket.
A készülék semleges kialakítása könnyen illeszkedik bármilyen belső térbe, és lehetővé teszi, hogy akár egy másik szobából is szemmel tartsa gyermekeit. Az adó és a vevő közötti kommunikáció rádióhullámok segítségével történik, a kapcsolat maximális hatótávolsága 260 m (nyílt térben). A digitális kapcsolatinterferencia

nélküli adatátvitelt biztosít. A kamera infravörös diódával van felszerelve, amely automatikusan bekapcsol, ha a fényszint nem elegendő. A kétirányú kaputelefon lehetővé teszi a gyermekével való kommunikációt. Ezenkívül a beépített hőmérséklet-érzékelőnek köszönhetően bármikor ellenőrizheti a baba szobájának hőmérsékletét. A monitor (vevőegység) cserélhető elemmel rendelkezik, így mindig magával viheti. A termék első használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, hogy a NENO GATO 2-t teljes mértékben és helyesen használhassa.

HASZNÁLAT ELŐTT

A Neno Gato 2 bébiőr megfelel az ilyen típusú termékekkel szemben támasztott elvárásoknak. Annak érdekében, hogy a készülék teljesen biztonságos legyen, használja a jelen használati útmutatóban szereplő ajánlásoknak megfelelően.
Különösen figyeljen a következő kérdésekre:

1. A készülék beszerelését felnőttnek kell elvégeznie.
2. Ez a termék nem játék. Ne hagyja, hogy gyermekei játszanak vele.
3. A bébiőr nem helyettesítheti teljes mértékben a felnőtt felügyeletét.
4. Ne helyezze sem a kamerát, sem a vezetékeket a gyermekágyba vagy a gyermekek számára elérhető közelségbe. Tartson legalább 1 m távolságot.
5. Tartsa a vezetékeket gyermekek számára elérhetetlen helyen.
6. Tartsa a bébiőrzőt távol a víz- vagy hőforrásoktól.
7. Csak a készletben szereplő, engedélyezett alkatrészeket használja.
8. Ne érintse meg a csatlakozókat fémmel vagy éles szerszámokkal.
9. Ne próbálja meg kinyitni a termék fedeleit.

A KÉSZLET TARTALMAZ

1. Vevő / monitor x1
2. Adó / kamera x1
3. P ower supply x2
4. Felhasználói kézikönyv

01. TERMÉKLEÍRÁS

A. VEVŐ / MONITOR

LÁSD AZ A ÁBRÁT

1. LCD képernyő
2. „Menü” gomb
3. UP gomb
4. DOWN gomb
5. Beszélő
6. „Interkom” gomb
7. Mikrofon
8. „Zene” gomb

9. „Be/ki/vissza” gomb
10. Csatlakozást jelző LED
11. Töltési állapotot jelző LED
12. Mini USB kimenet

B. ADÓ/KAMERA
LÁSD A B ÁBRÁT

1. Fényérzékelő
2. Kamera objektív
3. A készülék be-/kikapcsolásáról tájékoztató LED
4. MikrofonDiody podczerwieni
5. Infravörös dióda
6. „Párosítás” gomb
7. Hőmérséklet érzékelő
8. Beszélő
9. Töltő aljzat

02. BEÁLLÍTÁS

A készülék telepítése előtt ellenőrizze a kamera előnézetét, hogy a keret megfelel-e Önnek és lefedi-e az összes igényelt helyet. Ellenőrizze a kapott jel korrekcióját. Ha szükséges, helyezze el a kamerát a jobb jel elérése érdekében.

1. Csatlakoztassa a tápkábelt a kamerához és az áramforráshoz. A kék dióda bekapcsol, ha a készülék megfelelően kezd működni.
2. Csatlakoztassa a tápkábelt a monitorhoz és az áramforráshoz. A képernyő néhány másodperc múlva bekapcsol, hogy jelezze az akkumulátor töltöttségi szintjét. Ajánlott az akkumulátort az első használat előtt teljesen feltölteni.
3. Nyomja meg a „be/ki” gombot a kamera és a monitor bekapcsolásához.



MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a kamera és a hálózati adapter is gyermekek számára elérhetetlen helyen van elhelyezve, és nem veszélyes. A készülék helytelen felszerelése pl. gyermekfulladást okozhat.

03. KÉPERNYŐ ÉS IKONOK

A. **FŐKÉP**
LÁSD A C ÁBRÁT

1. Jelszint
2. A csecsemő szobájában mért hőmérséklet
3. Altatók ikon
4. Bekapcsolt riasztó
5. Az akkumulátor szintje

6. „Intercom” funkció bekapcsolva
7. Dátum és óra

B. FŐMENÜ
LÁSD A D ÁBRÁT
A főmenübe való belépéshez nyomja meg a „menu” gombot.

1. Kamera
2. Riasztás
3. Beállítások
4. Információ

04. PÁROSÍTÁSI FOLYAMAT
A monitor és a kamera gyárilag párosítva van egymással. Ezt a folyamatot nem kell megismételnie, kivéve, ha a kapcsolat megszakad.
Ilyen esetben a következők szerint járjon el:

1. Nyomja meg a „menu” gombot a főmenübe való belépéshez.
2. Válassza a „kamera” ikont.
3. Nyomja meg az „ok” gombot a menübe való belépéshez.
4. Nyomja meg ismét az „ok” gombot a párosítási folyamat elindításához. Megjelenik a „kamera újraregisztrálása?” kérdés. Nyomja meg az „Igen” gombot.
5. Most 10 másodperce van arra, hogy megnyomja a kamera „párosítás” gombját.
6. A művelet sikeres befejezését megerősítő üzenet jelenik meg.

05. KAMERA FUNKCIÓK
A. ZENELEJÁTSZÁS (ALTATÓDALOK)
Nyomja meg a „zene” gombot az altatódalok aktiválásához a kamerában. Nyomja meg újra a gombot a zene kikapcsolásához.

B. „INTERCOM” FUNKCIÓ
Nyomja meg és tartsa lenyomva az „Intercom” gombot az intercom funkció bekapcsolásához. A képernyőn megjelenik egy ikon, ha a mikrofon be van kapcsolva. A gombot a beszélgetés teljes ideje alatt tartsa lenyomva. Ne hagyja a gombot gyorsan lenyomva, hogy ne zavarja a beszélgetést.

C. VOLUME
Amikor a kamera működik, nyomja meg a monitoron található „Volume +” gombot a hangerő növeléséhez. A monitoron található „Hangerő -” gomb megnyomásával csökkentheti a monitor hangerejét.

D. ALARM
Ez az opció 1 vagy több riasztás beállítását teszi lehetővé. Válassza ki a beállítani/

megváltoztatni kívánt riasztást, és nyomja meg a MENÜ gombot.

1. A riasztás bekapcsolásához nyomja meg a FEL gombot.
2. A választás szerkesztéséhez nyomja meg az INTERKOM gombot.
3. Az idő szerkesztéséhez nyomja meg a „FEL” / „LE” gombokat.
4. A percek szerkesztéséhez nyomja meg az INTERKOM gombokat.
5. Ha befejezte a beállítások szerkesztését, nyomja meg a BACK gombot.

E. TOVÁBBI BEÁLLÍTÁSOK

1. Dátum és idő: lehetővé teszi az idő és a dátum beállítását a készülékben. A kezelési szabályok ugyanazok, mint az ébresztés beállítása esetén.
2. Hőmérséklet egység: Celsius / Fahrenheit.
3. Gyakoriság: Rángatózás a mesterséges fény hatására történik. Európában 50Hz-et használjon.
4. Képernyő háttérvilágítás: a képernyő háttérvilágításának (és hosszának) beállítása.
5. Teljesítmény LED: A kamera LED-jének engedélyezése vagy letiltása.

F. VOX FUNKCIÓ

1. Rendszer üzemmód: Lehetővé teszi a VOX üzemmód aktiválását. A VOX üzemmód automatikusan alvó üzemmódba helyezi a képernyőt az akkumulátor kímélése érdekében. A készülék automatikusan visszatér az alvó üzemmódból, miután bármilyen zajt észlel a babaszobában.
2. VOX érzékenység: A VOX üzemmód érzékenységének beállítása. Minél érzékenyebb, annál halkabb hangok hozzák vissza a képernyőt az alvó üzemmódból.

G. NYELVEK

Lehetővé teszi a menü nyelvének kiválasztását.

H. RENDSZERINFORMÁCIÓK

A Rendszerinformáció ikon a készülékre telepített szoftverekre vonatkozó adatokat tartalmazza.

06. MŰSZAKI LEÍRÁS

LCD képernyő: 2 hüvelyk
Teljesítmény: 1A
Jel hatótávolság: akár 260 m (kültéren), akár 50 m (beltéren)
Képernyőfelbontás: 240x320 px
Beépített akkumulátor: (vevő) 750mAh
Frekvenciatartomány: 2400~2483,
Éjszakai látás: akár 5 m, infravörös LED-ek
Üzemi hőmérséklet: -10-50 °C

Fényérzékelő: Igen
Hőmérséklet-érzékelő: Igen
Akkumulátor: Beépített 750 mAh
A frekvenciatartományban kibocsátott rádiófrekvencia maximális teljesítménye: 17 dBm, monitor15 dBm
Méret: vevő 62x126x24mm, kamera 62x110x60mm
Súly: 94g vevő, 67g kamera

07. JÓTÁLLÁS / REKLAMÁCIÓK
A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek elérhetők a weboldalon: **https://neno.pl/gwarancja.**
Részletek, elérhetőség és a szolgáltatás címe a következő címen található: **https://neno.pl/kontakt**
A készlet specifikációi és tartalma előzetes értesítés nélkül változhat, elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.
A KGK Trend kijelenti, hogy a Neno Gato 2 készülék megfelel a 2014/53/EU irányelv jelentős követelményeinek. A nyilatkozat szövege megtalálható a következő weboldalon: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Gato2.pdf.**

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme, že ste si zakúpili našu detskú pestúnku NENO GATO 2.
Neutrálny dizajn zariadenia sa ľahko prispôsobí akémukoľvek interiéru a umožňuje sledovať vaše deti aj z inej miestnosti. Komunikácia medzi vysielačom a prijímačom prebieha prostredníctvom rádiových vĺn, maximálny dosah spojenia je 260 m (v otvorenom priestore). Digitálne pripojeniezabezpečuje prenos dát bez akýchkoľvek rušivých vplyvov. Kamera je vybavená infračervenou diódou, ktorá sa automaticky zapne pri nedostatočnej úrovni svetla. Obojsmerný interkom umožňuje komunikáciu s vaším dieťaťom. Okrem toho môžete kedykoľvek skontrolovať teplotu v detskej izbe vďaka zabudovanému snímaču teploty. Monitor (prijímač) má vymeniteľnú batériu, takže ho môžete mať vždy pri sebe. Pred prvým použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie, aby ste mohli plne a správne využívať NENO GATO 2.

PRED POUŽITÍM

Detská pestúnka Neno Gato 2 spĺňa všetky očakávania spojené s výrobkami tohto typu. Aby ste zariadenie plne šetrili, používajte ho v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto používateľskej príručke.

Pozornosť venujte najmä nasledujúcim záležitostiam:

1. Inštaláciu zariadenia musí vykonať dospelá osoba.
2. Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte svojim deťom, aby sa s ním hrali.
3. Detská pestúnka nemôže plne nahradiť dohľad dospelého.
4. Kameru ani káble neumiestňujte do detskej postieľky ani do dosahu detí. Dodržiavajte vzdialenosť aspoň 1 m.
5. Udržujte káble mimo dosahu detí.
6. Chvíľku uchovávajte ďaleko od zdrojov vody alebo tepla.
7. Používajte len autorizované diely, ktoré sú súčasťou súpravy.
8. Nedotýkajte sa konektorov kovovými alebo ostrými nástrojmi.
9. Nepokúšajte sa otvárať kryty výrobku.

SADA OBSAHUJE

1. Prijímač / monitor x1
2. Vysielač / kamera x1
3. P ower supply x2
4. Používateľská príručka

01. POPIS PRODUKTU

A. PRIJÍMAČ / MONITOR

POZRI OBRÁZOK A

1. LCD displej
2. Tlačidlo „Menu”
3. Tlačidlo UP
4. Tlačidlo DOWN
5. Reproduktor
6. Tlačidlo „Interkom”
7. Mikrofón
8. Tlačidlo „Hudba”
9. Tlačidlo „Zapnutie / vypnutie / späť”
10. LED indikácia pripojenia
11. LED indikácia stavu nabíjania
12. Mini výstup USB

B. VYSIELAČ/KAMERU

POZRI OBRÁZOK B

1. Snímač svetla

2. Objektív fotoaparátu
3. LED dióda informujúca o zapnutí/vypnutí zariadenia
4. MikrofónDiody podczerwieni
5. Infračervená dióda
6. Tlačidlo „Párovanie”
7. Snímač teploty
8. Reproduktor
9. Nabíjacia zásuvka

02. INŠTALÁCIA

Pred inštaláciou zariadenia skontrolujte náhľad z fotoaparátu, aby ste sa uistili, že vám rám vyhovuje a pokrýva celý požadovaný priestor. Skontrolujte korekciu prijímaného signálu. Ak je to potrebné, premiestnite kameru, aby ste získali lepší signál.

1. Pripojte napájací kábel k fotoaparátu a zdroju napájania. Modrá dióda sa rozsvieti, keď zariadenie začne správne fungovať.
2. Pripojte napájací kábel k monitoru a zdroju napájania. Po niekoľkých sekundách sa zapne obrazovka, ktorá indikuje úroveň nabitia batérie. Pred prvým použitím sa odporúča batériu úplne nabiť.
3. Stlačením tlačidla „power on / off” zapnite fotoaparát a monitor.



POZNÁMKA: Uistite sa, že fotoaparát aj napájací adaptér sú nainštalované mimo dosahu detí a nie sú nebezpečné. Nesprávna inštalácia zariadenia môže spôsobiť napr. uškrtenie dieťaťa.

03. OBRAZOVKA A IKONY

A. HLAVNÁ OBRAZOVKA

POZRI OBRÁZOK C

1. Úroveň signálu
2. Teplota meraná v detskej izbe
3. Ikona uspávaniek
4. Zapnutý alarm
5. Úroveň nabitia batérie
6. Zapnutá funkcia „Intercom”
7. Dátum a hodina

B. HLAVNÉ MENU

POZRI OBRÁZOK D

Ak chcete prejsť do hlavnej ponuky, stlačte „menu”.

1. Fotoaparát

2. Alarm
3. Nastavenia
4. Informácie

04. PROCES PÁROVANIA

Monitor a kamera sú navzájom výrobne spárované. Tento proces nemusíte opakovať, pokiaľ nedôjde k strate spojenia.
V takom prípade postupujte takto:

1. Stlačením tlačidla „menu" vstúpte do hlavnej ponuky.
2. Vyberte ikonu „fotoaparát".
3. Stlačením tlačidla „ok" vstúpte do ponuky.
4. Opätovným stlačením tlačidla „ok" spustíte proces párovania. Zobrazí sa otázka „re-register camera?". Stlačte „áno".
5. Teraz máte 10 sekúnd na stlačenie tlačidla „párovanie" na fotoaparáte.
6. Zobrazí sa správa potvrdzujúca úspešné dokončenie operácie.

05. FUNKCIE FOTOAPARÁTU

A. PREHRÁVANIE HUDBY (USPÁVANKY)

Stlačením tlačidla „music" aktivujete uspávanky vo fotoaparáte. Opätovným stlačením ho vypnete.

B. FUNKCIA „INTERKOM"

Stlačením a podržaním tlačidla „Intercom" zapnete funkciu interkomu. Keď je mikrofón zapnutý, na obrazovke sa zobrazí ikona . Tlačidlo podržte stlačené po celý čas hovoru. Nenechajte tlačidlo stlačiť rýchlo, aby ste nerušili hovor.

C. OBSAH

Keď fotoaparát pracuje, stlačením tlačidla „Volume +", ktoré sa nachádza na monitore, zvýšte hlasitosť. Stlačením tlačidla „Hlasitosť -" umiestneného na monitore znížite hlasitosť na monitore.

D. ALARM

Táto možnosť umožňuje nastaviť 1 alebo viac upozornení. Vyberte ten alarm, ktorý chcete nastaviť/zmeniť, a stlačte tlačidlo MENU.

1. Ak chcete zapnúť upozornenie, stlačte tlačidlo UP.
2. Ak chcete upraviť svoj výber, stlačte tlačidlo INTERKOM.
3. Ak chcete upraviť čas, stlačte tlačidlá „UP" / „DOWN".
4. Ak chcete upraviť minúty, stlačte tlačidlá INTERKOM.
5. Po dokončení úprav tohto nastavenia stlačte tlačidlo BACK.

E. ĎALŠIE NASTAVENIA

1. Dátum a čas: umožňuje nastaviť čas a dátum v zariadení. Pravidlá manipulácie sú rovnaké ako v prípade nastavenia budíka.
2. Jednotka teploty: Celzia / Fahrenheita.
3. Frekvencia: Šklbanie sa uskutočňuje v dôsledku umelého svetla. V Európe sa používa frekvencia 50 Hz.
4. Podsvietenie obrazovky: nastavenie podsvietenia (a jeho dĺžky) obrazovky.
5. LED dióda napájania: Zapnite alebo vypnite LED diódu na fotoaparáte.

F. FUNKCIA VOX

1. Režim systému: Umožňuje aktivovať režim VOX. Režim VOX automaticky prepne obrazovku do režimu spánku, aby sa šetrila batéria. Zariadenie sa automaticky obnoví z režimu spánku po zistení akéhokoľvek hluku v detskej izbe.
2. Citlivosť VOX: Nastavenie citlivosti režimu VOX. Čím je citlivejšia, tým tichšie zvuky obnovia obrazovku z režimu spánku.

G. JAZYKY

Umožňuje vybrať jazyk ponuky.

H. SYSTÉMOVÉ INFORMÁCIE

Ikona systémových informácií obsahuje údaje o softvéri nainštalovanom v zariadení.

06. TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

LCD displej: 2 palce
Výkon: DC 5V 1A
Dosah signálu: do 260 m (vonku), do 50 m (vnútri)
Rozlíšenie obrazovky: 240x320 px
Zabudovaná batéria: (prijímač) 750 mAh
Frekvenčný rozsah: 2400 ~ 2483,
Nočné videnie: do 5 m, infračervené LED diódy
Pracovná teplota: -10-50 °C
Snímač svetla: Áno
Snímač teploty: Áno
Batéria: zabudovaná 750 mAh
Maximálny výkon frekvencie rádiovej frekvencie vysielanej v danom frekvenčnom rozsahu: Kamera 17 dBm, monitor15 dBm
Rozmery: prijímač 62x126x24mm, kamera 62x110x60mm
Hmotnosť: 94 g prijímač, 67 g kamera

07. ZÁRUKA / REKLAMÁCIE
Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky sú k dispozícii na webovej stránke: **https://neno.pl/gwarancja**
Podrobnosti, kontaktné údaje a servisnú adresu nájdete na: **https://neno.pl/kontakt**
Špecifikácie a obsah súpravy sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia, ospravedlňujeme sa za prípadné nepríjemnosti.
Spoločnosť KGK Trend vyhlasuje, že toto zariadenie Neno Gato 2 je v súlade s významnými požiadavkami smernice 2014/53/EÚ. Text tohto vyhlásenia nájdete na webovej stránke: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Gato2.pdf.**

SE

ANVÄNDARHANDBOK

Tack för att du har köpt vår babyvakt NENO GATO 2.
Enhetens neutrala design anpassar sig enkelt till alla interiörer och gör det möjligt att hålla ett vakande öga på dina barn, även från ett annat rum. Kommunikationen mellan sändare och mottagare sker via radiovågor, maximal räckvidd för anslutningen är 260 m (i ett öppet utrymme). Digital anslutning ger dataöverföring utan störningar. Kameran är utrustad med en infraröd diod som slås på automatiskt när ljusnivån inte är tillräcklig. Tvåvägs intercom gör det möjligt att kommunicera med ditt barn. Dessutom kan du när som helst kontrollera temperaturen i ditt barns rum tack vare den inbyggda temperatursensorn. Monitorn (mottagaren) har utbytbart batteri, så att du alltid kan bära den med dig. Innan du använder produkten för första gången bör du läsa denna bruksanvisning noggrant för att kunna använda NENO GATO 2 fullt ut och på rätt sätt.

FÖRE ANVÄNDNING
Babymonitor Neno Gato 2 uppfyller alla förväntningar som är kopplade till produkter av denna typ. För att enheten ska vara helt säker, använd den i enlighet med rekommendationerna i den här användarhandboken.
Var särskilt uppmärksam på följande frågor:

1. Installationen av enheten måste göras av en vuxen person.
2. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte dina barn leka med den.
3. Babyvakten kan inte helt ersätta en vuxens tillsyn.
4. Placera varken kameran eller kablarna i barnets spjälsäng eller inom räckhåll för barn. Håll ett avstånd på minst 1 m.

5. Förvara kablarna utom räckhåll för barn.
6. Förvara babyvakten på avstånd från vatten- och värmekällor.
7. Använd endast auktoriserade delar som ingår i leveransen.
8. Vidrör inte kontakterna med metall eller vassa verktyg.
9. Försök inte att öppna produktens höljen.

UPPSÄTTNINGEN INNEHÅLLER

1. Mottagare/monitor x1
2. Sändare / kamera x1
3. P strömförsörjning x2
4. Användarhandbok

01. PRODUKTBESKRIVNING

A. MOTTAGARE / MONITOR

SE FIG. A

1. LCD-skärm
2. Knapp „Meny”
3. UP-knapp
4. Nedåtknapp
5. Högtalare
6. „Interkom”-knappen
7. Mikrofon
8. „Musik”-knappen
9. „Ström på / av / tillbaka”-knapp
10. LED indikerar anslutning
11. LED indikerar laddningsstatus
12. Mini USB-utgång

B. SÄNDARE/KAMERA

SE FIG. B

1. Ljussensor
2. Kameralins
3. LED som informerar om att enheten är påslagen/avstängd
4. MikrofonDiody podczerwieni
5. Infraröd diod
6. Knapp „Para ihop”
7. Temperaturgivare
8. Högtalare
9. Laddningsuttag

02. INSTALLATION

Innan enheten installeras, kontrollera förhandsgranskningen från kameran för

att se till att ramen är tillfredsställande och täcker hela det utrymme som krävs. Kontrollera korrigeringen av den mottagna signalen. Om nödvändigt, flytta kameran för att få bättre signal.

1. Anslut strömkabeln till kameran och strömkällan. Den blå dioden tänds när enheten börjar fungera som den ska.
2. Anslut strömkabeln till monitorn och strömkällan. Skärmen tänds efter några sekunder för att indikera batterinivån. Vi rekommenderar att du laddar batteriet helt före första användningen.
3. Tryck på „power on / off”-knappen för att slå på kameran och monitorn.



OBS: Se till att både kameran och nätadaptern är installerade utom räckhåll för barn och att de inte är farliga. Felaktig installation av enheten kan t.ex. leda till att barn stryps.

03. SKÄRM OCH IKONER

A. **HUVUDSKÄRM**

SE FIG. C

1. Signalnivå
2. Temperatur uppmätt i ett barns rum
3. Ikon för vaggvisor
4. Larmet är påslaget
5. Batterinivå
6. „Intercom”-funktionen aktiverad
7. Datum & timme

B. HUVUDMENY

SE FIG. D

För att gå till huvudmenyn, tryck på „meny”

1. Kamera
2. Larm
3. Inställningar
4. Information om

04. PARNINGSPROCESS

Monitorn och kameran är parkopplade med varandra. Du behöver inte upprepa denna process, såvida inte anslutningen bryts.

Gör i så fall följande:

1. Tryck på „menu”-knappen för att öppna huvudmenyn.
2. Välj „kamera”-ikonen.
3. Tryck på „ok” för att öppna menyn.
4. Tryck på „ok” igen för att starta parkopplingsprocessen. Frågan „omregistrera

kamera?" visas. Tryck på „Yes".

5. Du har nu 10 sekunder på dig att trycka på „pairing"-knappen på kameran.
6. Ett meddelande visas för att bekräfta att operationen har slutförts.

05. KAMERANS FUNKTIONER

A. MUSIKUPPSPELNING (VAGGVISOR)

Tryck på „music"-knappen för att aktivera vaggvisor i kameran. Tryck på den igen för att stänga av musiken.

B. „INTERCOM"-FUNKTION

Tryck och håll in „Intercom"-knappen för att aktivera intercomfunktionen. En ikon visas på skärmen när mikrofonen är påslagen. Håll knappen intryckt under hela samtalets gång. Släpp inte knappen för snabbt för att inte störa samtalet.

C. VOLYM

När kameran är igång, tryck på „Volym +"-knappen på bildskärmen för att öka volymen. Tryck på „Volym -"-knappen på bildskärmen för att minska volymen på bildskärmen.

D. LARM

Detta alternativ gör det möjligt att ställa in 1 eller flera larm. Välj det larm som du vill ställa in/ändra och tryck på MENU-knappen.

1. För att aktivera en varning, tryck på UP-knappen.
2. För att ändra ditt val, tryck på INTERKOM-knappen.
3. För att ändra tiden, tryck på knapparna „UP" / „DOWN".
4. För att redigera minuter, tryck på INTERKOM-knapparna.
5. När du är klar med inställningarna trycker du på BACK (TILLBAKA).

E. YTTERLIGARE INSTÄLLNINGAR

1. Datum & tid: gör det möjligt att ställa in tid och datum i din enhet. Reglerna för hantering är desamma som vid inställning av larm.
2. Enhet för temperatur: Celsius / Fahrenheit.
3. Frekvens: Twitch sker på grund av artificiellt ljus. I Europa används 50Hz.
4. Skärmens bakgrundsbelysning: Ställ in skärmens bakgrundsbelysning (och dess längd).
5. Ström-LED: Aktivera eller inaktivera LED-lampan på kameran.

F. VOX FUNKTION

1. Systemläge: Gör det möjligt att aktivera VOX-läget. VOX-läget flyttar automatiskt skärmen till viloläge för att spara batteri. Enheten återgår automatiskt från viloläget när den upptäcker ljud i ett barnrum.

2. VOX-känslighet: Ställ in känsligheten för VOX-läget. Ju mer känsligt det är, desto tystare ljud kommer att återställa skärmen från viloläget.

G. SPRÅK
Gör det möjligt att välja menyspråk.

H. SYSTEMINFORMATION
Ikonen Systeminformation innehåller information om programvara som är installerad i enheten.

06. TEKNISK SPECIFIKATION
LCD-skärm: 2 tum
Strömförsörjning: DC 5V 1A
Signalräckvidd**:** upp till 260 m (utomhus), upp till 50 m (inomhus)
Skärmupplösning: 240x320 px
Inbyggt batteri: (mottagare) 750mAh
Frekvensområde: 2400~2483,
Mörkerseende: upp till 5 m, infraröda lysdioder
Arbetstemperatur: -10-50 °C
Ljussensor: Ja
Temperaturgivare: Ja
Batteri: inbyggt 750 mAh
Maximal effekt för den radiofrekvens som sänds ut inom frekvensområdet:
Kamera 17 dBm, monitor 15 dBm
Storlek: mottagare 62x126x24mm, kamera 62x110x60mm
Vikt: 94 g mottagare, 67 g kamera

07. GARANTI / ANSPRÅK
Produkten omfattas av en 24-månaders garanti. Garantivillkoren finns tillgängliga på webbplatsen: **https://neno.pl/gwarancja**
Mer information, kontaktuppgifter och serviceadress finns på:
https://neno.pl/kontakt
Specifikationer och innehåll i satsen kan ändras utan föregående meddelande, vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.
KGK Trend försäkrar att denna enhet Neno Gato 2 överensstämmer med de väsentliga kraven i direktiv 2014/53/EU. Texten till denna försäkran finns på webbplatsen:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Gato2.pdf

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Kiitos, että olet ostanut lastenvalvontalaitteemme NENO GATO 2:n.
Laitteen neutraali muotoilu sopii helposti mihin tahansa sisustukseen, ja sen avulla voit pitää lapsia silmällä jopa eri huoneesta käsin. Lähettimen ja vastaanottimen välinen viestintä tapahtuu radioaaltojen avulla, yhteyden maksimietäisyys on 260 m (avoimessa tilassa). Digitaalinen yhteys mahdollistaa tiedonsiirron ilman häiriöitä. Kamera on varustettu infrapunadiodilla, joka kytkeytyy automaattisesti päälle, kun valon määrä ei riitä. Kaksisuuntainen sisäpuhelin mahdollistaa kommunikoinnin lapsesi kanssa. Lisäksi voit tarkistaa vauvan huoneen lämpötilan milloin tahansa sisäänrakennetun lämpötila-anturin ansiosta. Monitorissa (vastaanottimessa) on vaihdettava paristo, joten voit pitää sitä aina mukanasi. Ennen tuotteen ensimmäistä käyttöä lue tämä käyttöohje huolellisesti, jotta voit nauttia NENO GATO 2:sta täysin ja oikein.

ENNEN KÄYTTÖÄ
Itkuhälytin Neno Gato 2 täyttää kaikki tämäntyyppisiin tuotteisiin liittyvät odotukset. Jotta laite on täysin turvallinen, käytä sitä tässä käyttöohjeessa annettujen suositusten mukaisesti.
Kiinnitä huomiota erityisesti seuraaviin asioihin:

1. Aikuisen on asennettava laite.
2. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lastesi leikkiä sillä.
3. Itkuhälytin ei voi täysin korvata aikuisen valvontaa.
4. Älä aseta kameraa tai johtoja vauvan pinnasängyn tai lasten ulottuville. Pidä vähintään 1 metrin etäisyys.
5. Pidä johdot poissa lasten ulottuvilta.
6. Pidä itkuhälytin kaukana vesi- tai lämmönlähteistä.
7. Käytä vain sarjan mukana toimitettuja hyväksyttyjä osia.
8. Älä koske liittimiin metallisilla tai terävillä työkaluilla.
9. Älä yritä avata tuotteen kansia.

JOUKKO SISÄLTÄÄ

1. Vastaanotin / näyttö x1
2. Lähetin / kamera x1
3. P ower supply x2
4. Käyttäjän käsikirja

01. TUOTEKUVAUS

A. VASTAANOTIN / NÄYTTÖ

KATSO KUVA A

1. LCD-näyttö
2. „Valikko”-painike
3. UP-painike
4. DOWN-painike
5. Puhuja
6. „Interkom”-painike
7. Mikrofoni
8. „Musiikki”-painike
9. „Virta päälle / pois päältä / takaisin” -painike
10. LED ilmaisee yhteyden
11. Lataustilaa osoittava LED
12. Mini USB-lähtö

B. LÄHETIN/KAMERA

KATSO KUVA B

1. Valoanturi
2. Kameran objektiivi
3. LED ilmoittaa laitteen kytkeytymisestä päälle/pois päältä.
4. MikrofoniDiody podczerwieni
5. Infrapuna-diodi
6. „Pariliitos”-painike
7. Lämpötila-anturi
8. Puhuja
9. Latauspistoke

02. ASENNUS

Ennen laitteen asentamista tarkista esikatselu kamerasta varmistaaksesi, että kehys tyydyttää sinua ja kattaa kaiken vaaditun tilan. Tarkista vastaanotetun signaalin korjaus. Siirrä tarvittaessa kameraa paremman signaalin saamiseksi.

1. Kytke virtajohto kameraan ja virtalähteeseen. Sininen diodi syttyy, kun laite alkaa toimia oikein.
2. Kytke virtajohto näyttöön ja virtalähteeseen. Näyttö syttyy muutaman sekunnin kuluttua ilmaisemaan akun varaustason. On suositeltavaa ladata akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.
3. Kytke kamera ja näyttö päälle painamalla „virta päälle/pois” -painiketta.



HUOMAUTUS: Varmista, että sekä kamera että virtalähde on asennettu lasten ulottumattomiin, eivätkä ne ole vaarallisia. Laitteen virheellinen asennus voi aiheuttaa esim. lapsen kuristumisen.

03. NÄYTTÖ JA KUVAKKEET

A. PÄÄNÄYTTÖ

KATSO KUVA C

1. Signaalin taso
2. Vauvan huoneessa mitattu lämpötila
3. Kehtolauluja kuvake
4. Hälytys päällä
5. Akun varaustaso
6. „Intercom”-toiminto päällä
7. Päiväys ja kellonaika

B. PÄÄVALIKKO

KATSO KUVA D

Siirry päävalikkoon painamalla „menu”.

1. Kamera
2. Hälytys
3. Asetukset
4. Tiedot

04. PARITUSPROSESSI

Näyttö ja kamera on yhdistetty toisiinsa. Tätä prosessia ei tarvitse toistaa, ellei yhteys katkea.

Tällöin toimitaan seuraavasti:

1. Siirry päävalikkoon painamalla „menu”-painiketta.
2. Valitse „kamera”-kuvake.
3. Paina „ok” siirtyäksesi valikkoon.
4. Paina uudelleen „ok” aloittaaksesi pariliitoksen muodostamisen. Kysymys „rekisteröidä kamera uudelleen?” tulee näkyviin. Paina „Kyllä”.
5. Sinulla on nyt 10 sekuntia aikaa painaa kameran pariliitospainiketta.
6. Näyttöön tulee viesti, joka vahvistaa toimenpiteen onnistuneen loppuunsaattamisen.

05. KAMERAN TOIMINNOT

A. MUSIIKKISOITTO (TUUTULAULUT)

Paina „musiikki”-painiketta aktivoidaksesi tuutulaulut kamerassa. Sammuta musiikki painamalla sitä uudelleen.

B. „INTERCOM”-TOIMINTO

Paina ja pidä painettuna „Intercom”-painiketta kytkeäksesi intercom-toiminnon päälle. Näytössä näkyy kuvake, kun mikrofoni on päällä. Pidä painiketta painettuna koko puhelun ajan. Älä anna painikkeen painua nopeasti, jotta se ei häiritse puhetta.

C. VOLUME

Kun kamera on toiminnassa, voit lisätä äänenvoimakkuutta painamalla monitorissa olevaa „Volume +” -painiketta. Paina monitorissa olevaa „Volume -” -painiketta vähentääksesi monitorin äänenvoimakkuutta.

D. HÄLYTYS

Tämän vaihtoehdon avulla voidaan asettaa 1 tai useampi hälytys. Valitse hälytys, jonka haluat asettaa/muuttaa, ja paina MENU-painiketta.

1. Ota hälytys käyttöön painamalla UP-painiketta.
2. Voit muokata valintaasi painamalla INTERKOM-painiketta.
3. Muokkaa aikaa painamalla „UP”/”DOWN”-painikkeita.
4. Muokkaa minuutteja painamalla INTERKOM-painikkeita.
5. Kun olet lopettanut asetusten muokkaamisen, paina BACK-painiketta.

E. LISÄASETUKSET

1. Päiväys ja aika: mahdollistaa ajan ja päivämäärän asettamisen laitteeseen. Käsittelysäännöt ovat samat kuin hälytyksen asettamisessa.
2. Lämpötilan yksikkö: Celsius / Fahrenheit.
3. Taajuus: Twitch tapahtuu keinotekoisen valon vaikutuksesta. Euroopassa käytetään 50 Hz.
4. Näytön taustavalo: aseta näytön taustavalo (ja sen pituus).
5. Virta-LED: Ota kameran LED käyttöön tai poista se käytöstä.

F. VOX-TOIMINTO

1. Järjestelmätila: Mahdollistaa VOX-tilan aktivoinnin. VOX-tila siirtää näytön automaattisesti lepotilaan akun säästämiseksi. Laite palautuu lepotilasta automaattisesti havaittuaan melua vauvan huoneessa.
2. VOX-herkkyys: Asettaa VOX-tilan herkkyyden. Mitä herkempi se on, sitä hiljaisemmat äänet herättävät näytön lepotilasta.

G. KIELET

Mahdollistaa valikon kielen valitsemisen.

H. JÄRJESTELMÄTIEDOT

Järjestelmätiedot-kuvake sisältää tietoja laitteeseen asennetuista ohjelmistoista.

06. TEKNINEN ERITELMÄ
LCD-näyttö: 2 tuumaa
Teho: 1: DC 5V 1A
Signaalin kantama: jopa 260 m (ulkona), jopa 50 m (sisätiloissa).
Näytön tarkkuus: 240x320 px
Sisäänrakennettu akku: (vastaanotin) 750mAh
Taajuusalue: 2400~2483,
Yökuvaus: jopa 5 m, infrapuna-LEDit
Käyttölämpötila: -10-50 °C
Valoanturi: Kyllä
Lämpötila-anturi: Kyllä
Akku: Sisäänrakennettu 750 mAh
Taajuusalueella lähetettävän radiotaajuuden enimmäisteho: Kamera 17 dBm, näyttö15 dBm
Koko: vastaanotin 62x126x24mm, kamera 62x110x60mm.
Paino: 94g vastaanotin, 67g kamera

07. TAKUU / REKLAMAATIOT
Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot ovat saatavilla verkkosivustolla:
https://neno.pl/gwarancja.
Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta:
https://neno.pl/kontakt.
Pakkauksen tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta, pahoittelemme mahdollisia häiriöitä.
KGK Trend vakuuttaa, että tämä laite Neno Gato 2 on direktiivin 2014/53/EU merkittävien vaatimusten mukainen. Tämän vakuutuksen teksti löytyy verkkosivuilta:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Gato2.pdf.

NO

BRUKERHÅNDBOK

Takk for at du har kjøpt vår babymonitor NENO GATO 2.
Enhetens nøytrale design passer lett inn i ethvert interiør og gjør det mulig å holde et våkent øye med barna dine, selv fra et annet rom. Kommunikasjonen mellom sender og mottaker skjer via radiobølger, og den maksimale rekkevidden for tilkoblingen er 260 meter (på en åpen plass). Digital tilkobling gir dataoverføring uten forstyrrelser. Kameraet er utstyrt med infrarød diode som slår seg på automatisk

når lysnivået ikke er tilstrekkelig. Toveis intercom muliggjør kommunikasjon med barnet ditt. I tillegg kan du når som helst sjekke temperaturen i babyens rom takket være den innebygde temperatursensoren. Monitoren (mottakeren) har utskiftbart batteri, slik at du alltid kan ha den med deg. Les denne bruksanvisningen nøye før første gangs bruk av produktet for å få full og riktig glede av NENO GATO 2.

FØR BRUK

Babyvakt Neno Gato 2 oppfyller alle forventningene knyttet til produkter av denne typen. For at enheten skal være fullt ut sikker, må du bruke den i samsvar med anbefalingene i denne brukerhåndboken.

Vær spesielt oppmerksom på følgende forhold:

1. Installasjonen av enheten må utføres av en voksen.
2. Dette produktet er ikke et leketøy. Ikke la barna dine leke med det.
3. Babycallen kan ikke erstatte en voksens tilsyn fullt ut.
4. Plasser verken kameraet eller ledningene inne i barnesengen eller innenfor rekkevidde av barn. Hold minst 1 meters avstand.
5. Hold ledningene utilgjengelig for barn.
6. Oppbevar babycallen langt fra vann- eller varmekilder.
7. Bruk kun autoriserte deler som følger med i settet.
8. Ikke berør kontaktene med metall eller skarpe verktøy.
9. Ikke prøv å åpne dekslene på produktet.

SETTET INNEHOLDER

1. Mottaker/monitor x1
2. Sender / kamera x1
3. P ower supply x2
4. Brukerhåndbok

01. PRODUKTBESKRIVELSE

A. MOTTAKER / SKJERM

SE FIG. A

1. LCD-skjerm
2. „Meny”-knappen
3. OPP-knapp
4. NED-knappen
5. Høyttaler
6. „Interkom”-knappen
7. Mikrofon
8. „Musikk”-knappen
9. „Slå på / av / tilbake”-knappen
10. LED indikerer tilkobling

11. LED indikerer ladestatus
12. Mini USB-utgang

B. SENDER/KAMERA
SE FIGUR B

1. Lyssensor
2. Kameraobjektiv
3. LED-lampe som informerer om at enheten er slått på/av
4. MikrofonDiody podczerwieni
5. Infrarød diode
6. „Paring”-knappen
7. Temperaturføler
8. Høyttaler
9. Ladekontakt

02. INSTALLASJON

Før du installerer enheten, må du kontrollere forhåndsvisningen fra kameraet for å forsikre deg om at rammen er tilfredsstillende og dekker all nødvendig plass. Kontroller korreksjonen av mottatt signal. Flytt om nødvendig kameraet for å oppnå bedre signal.

1. Koble strømkabelen til kameraet og strømforsyningen. Den blå dioden slås på når enheten begynner å fungere som den skal.
2. Koble strømkabelen til monitoren og strømkilden. Skjermen vil slå seg på etter noen sekunder for å indikere batterinivået. Det anbefales å lade batteriet helt opp før første gangs bruk.
3. Trykk på „av/på”-knappen for å slå på kameraet og skjermen.



MERK: Sørg for at både kameraet og strømadapteren er montert utilgjengelig for barn og at de ikke er farlige. Feil installasjon av enheten kan f.eks. føre til at barn blir kvalt.

03. SKJERM OG IKONER

A. **HOVEDSKJERMEN**
SE FIG. C

1. Signalnivå
2. Temperatur målt i et barnerom
3. Vuggesanger-ikonet
4. Alarm slått på
5. Batterinivå

6. „Intercom”-funksjonen er slått på
7. Dato og klokkeslett

B. HOVEDMENY

SE FIG. D

For å gå til hovedmenyen trykker du på „meny”

1. Kamera
2. Alarm
3. Innstillinger
4. Informasjon

04. SAMMENKOBLINGSPROSESS

Monitor og kamera er sammenkoblet med hverandre. Du trenger ikke å gjenta denne prosessen, med mindre du mister forbindelsen.
I slike tilfeller gjør du som følger:

1. Trykk på „meny”-knappen for å gå til hovedmenyen.
2. Velg „kamera”-ikonet.
3. Trykk „ok” for å gå inn i menyen.
4. Trykk på „ok” igjen for å starte sammenkoblingsprosessen. Spørsmålet „re-register camera?” vises. Trykk på „Yes”.
5. Du har nå 10 sekunder på deg til å trykke på „sammenkoblingsknappen” på kameraet.
6. En melding vises for å bekrefte at operasjonen er fullført.

05. KAMERAFUNKSJONER

A. MUSIKKAVSPILLING (VUGGESANGER)

Trykk på „musikk”-knappen for å aktivere vuggesanger i kameraet. Trykk på den igjen for å slå av musikken.

B. „INTERCOM”-FUNKSJON

Trykk og hold inne „Intercom”-knappen for å slå på intercom-funksjonen. Det vises et ikon på skjermen når mikrofonen er slått på. Hold knappen inne under hele samtalen. Ikke la knappen gå for fort for ikke å forstyrre samtalen.

C. VOLUM

Når kameraet er i drift, trykker du på „Volum +”-knappen på skjermen for å øke volumet. Trykk på „Volum -”-knappen på skjermen for å senke volumet på skjermen.

D. ALARM

Dette alternativet gjør det mulig å stille inn 1 eller flere alarmer. Velg den alarmen du ønsker å stille inn/endre, og trykk på MENU-knappen.

1. For å slå på et varsel, trykk på OPP-knappen.

2. Trykk på INTERKOM-knappen for å redigere valget ditt.
3. For å redigere tiden trykker du på knappene „UP" / „DOWN".
4. For å redigere minutter trykker du på INTERKOM-knappene.
5. Når du er ferdig med å redigere disse innstillingene, trykker du på TILBAKE-knappen.

E. TILLEGGSINNSTILLINGER

1. Dato og klokkeslett: gjør det mulig å stille inn klokkeslett og dato på enheten. Reglene for håndtering er de samme som for innstilling av alarm.
2. Enhet for temperatur: Celsius / Fahrenheit.
3. Frekvens: Rykninger skjer på grunn av kunstig lys. I Europa brukes 50 Hz.
4. Skjermbakgrunnsbelysning: Still inn bakgrunnsbelysningen (og dens lengde) på skjermen.
5. LED for strøm: Aktiver eller deaktiver LED-lampen på kameraet.

F. VOX-FUNKSJON

1. Systemmodus: Gjør det mulig å aktivere VOX-modus. VOX-modus flytter automatisk skjermen til hvilemodus for å spare batteri. Enheten gjenopprettes automatisk fra hvilemodus når den oppdager støy i et barnerom.
2. VOX-følsomhet: Still inn følsomheten for VOX-modus. Jo mer følsom den er, desto mer stille lyder vil få skjermen til å gjenoppstå fra hvilemodus.

G. SPRÅK

Gjør det mulig å velge menyspråk.

H. SYSTEMINFORMASJON

Systeminformasjonsikonet inneholder data om programvaren som er installert på enheten.

06. TEKNISK SPESIFIKASJON

LCD-skjerm: 2 tommer
Strøm: DC 5V 1A
Signalrekkevidde**:** opptil 260 meter (utendørs), opptil 50 meter (innendørs)
Skjermoppløsning: 240x320 px
Innebygd batteri: (mottaker) 750 mAh
Frekvensområde: 2400~2483,
Nattsyn: opptil 5 m, infrarøde lysdioder
Arbeidstemperatur: -10-50 °C
Lyssensor: Ja
Temperatursensor: Ja
Batteri: Innebygd 750 mAh
Maksimal effekt av radiofrekvensen som sendes ut i frekvensområdet: Kamera 17

dBm, monitor 15 dBm
Størrelse: mottaker 62x126x24 mm, kamera 62x110x60 mm
Vekt: 94 g mottaker, 67 g kamera

07. GARANTI / REKLAMASJONER
Produktet dekkes av en 24-måneders garanti. Garantibetingelsene er tilgjengelige på nettstedet: **https://neno.pl/gwarancja**
Detaljer, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på:
https://neno.pl/kontakt
Spesifikasjoner og innhold i settet kan endres uten varsel, og vi beklager eventuelle ulemper.
KGK Trend erklærer at denne enheten Neno Gato 2 er i samsvar med vesentlige krav i direktiv 2014/53/EU. Teksten til denne erklæringen finner du på nettstedet:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Gato2.pdf

DK

BRUGERMANUAL

Tak, fordi du har købt vores babyalarm NENO GATO 2.
Enhedens neutrale design passer nemt ind i ethvert interiør og gør det muligt at holde et vågent øje med dine børn, selv fra et andet rum. Kommunikationen mellem sender og modtager foregår via radiobølger, og den maksimale rækkevidde af forbindelsen er 260 m (i et åbent rum). Digital forbindelse giver dataoverførsel uden forstyrrelser. Kameraet er udstyret med en infrarød diode, der tænder automatisk, når lysniveauet ikke er tilstrækkeligt. Tovejs-intercom gør det muligt at kommunikere med dit barn. Desuden kan du til enhver tid kontrollere temperaturen i dit barns værelse takket være den indbyggede temperatursensor. Monitoren (modtageren) har udskifteligt batteri, så du altid kan have den med dig. Læs denne brugervejledning omhyggeligt, før du tager produktet i brug, så du kan få fuld og korrekt glæde af NENO GATO 2.

FØR BRUG
Babyalarmen Neno Gato 2 opfylder alle de forventninger, der er forbundet med produkter af denne type. For at enheden skal være fuldt ud sikker, skal du bruge den i overensstemmelse med anbefalingerne i denne brugervejledning.
Vær især opmærksom på følgende forhold:

1. Installationen af enheden skal foretages af en voksen.

2. Dette produkt er ikke legetøj. Lad ikke dine børn lege med det.
3. En babyalarm kan ikke fuldt ud erstatte en voksens opsyn.
4. Placer hverken kameraet eller ledningerne i barnets vugge eller inden for børns rækkevidde. Hold mindst 1 meters afstand.
5. Hold ledningerne uden for børns rækkevidde.
6. Opbevar babyalarmen langt fra vand- eller varmekilder.
7. Brug kun autoriserede dele, der følger med sættet.
8. Rør ikke ved stikkene med metal eller skarpt værktøj.
9. Forsøg ikke at åbne dækslerne på produktet.

SÆTTET INDEHOLDER

1. Modtager/skærm x1
2. Sender / kamera x1
3. P strømforsyning x2
4. Brugervejledning

01. PRODUKTBESKRIVELSE

A. MODTAGER/SKÆRM

SE FIG. A

1. LCD-skærm
2. „Menu”-knappen
3. OP-knap
4. DOWN-knap
5. Højttaler
6. „Interkom”-knap
7. Mikrofon
8. Knappen „Musik”
9. „Tænd/sluk/tilbage”-knap
10. LED indikerer forbindelse
11. LED indikerer opladningsstatus
12. Mini USB-udgang

B. SENDER/KAMERA

SE FIG. B

1. Lyssensor
2. Kameralinse
3. LED informerer om, at enheden er tændt/slukket
4. MikrofonDiody podczerwieni
5. Infrarød diode
6. Knappen „Parring”
7. Temperatursensor
8. Højttaler

9. Opladningsstik

02. INSTALLATION

Før du installerer enheden, skal du tjekke forhåndsvisningen fra kameraet for at sikre, at rammen er tilfredsstillende og dækker al den ønskede plads. Tjek korrektionen af det modtagne signal. Flyt om nødvendigt kameraet for at opnå et bedre signal.

1. Tilslut strømkablet til kameraet og strømforsyningen. Den blå diode tændes, når enheden begynder at fungere korrekt.
2. Tilslut strømkablet til skærmen og strømforsyningen. Skærmen tændes efter få sekunder for at vise batteriniveauet. Det anbefales at oplade batteriet helt før første brug.
3. Tryk på „tænd/sluk"-knappen for at tænde kameraet og skærmen.



BEMÆRK: Sørg for, at både kamera og strømadapter er installeret uden for børns rækkevidde og ikke er farlige. Forkert installation af enheden kan f.eks. forårsage kvælning af børn.

03. SKÆRM OG IKONER

A. **HOVEDSKÆRM**

SE FIG. C

1. Signalniveau
2. Temperatur målt i et babyværelse
3. Vuggevise-ikon
4. Alarm slået til
5. Batteriniveau
6. „Intercom"-funktionen er slået til
7. Dato og time

B. HOVEDMENU

SE FIG. D

Tryk på „menu" for at gå til hovedmenuen

1. Kamera
2. Alarm
3. Indstillinger
4. Information

04. PARRINGSPROCES

Monitor og kamera er parret med hinanden. Du behøver ikke at gentage denne proces, medmindre forbindelsen går tabt.

I så fald skal du gøre som følger:

1. Tryk på „menu”-knappen for at åbne hovedmenuen.
2. Vælg „kamera”-ikonet.
3. Tryk på „ok” for at åbne menuen.
4. Tryk på „ok” igen for at starte parringsprocessen. Spørgsmålet „re-register camera?” vises. Tryk på „Ja”.
5. Du har nu 10 sekunder til at trykke på „parringsknappen” på kameraet.
6. Der vises en meddelelse, som bekræfter, at operationen er gennemført.

05. KAMERAFUNKTIONER

A. MUSIKAFSPILNING (VUGGEVISER)

Tryk på „musik”-knappen for at aktivere vuggeviser i kameraet. Tryk på den igen for at slukke for musikken.

B. „INTERCOM”-FUNKTION

Tryk og hold „Intercom”-knappen nede for at slå intercom-funktionen til. Der vises et ikon på skærmen, når mikrofonen er tændt. Hold knappen nede under hele samtalen. Lad ikke knappen gå for hurtigt, så du ikke forstyrrer samtalen.

C. VOLUMEN

Når kameraet kører, skal du trykke på knappen „Volume +” på skærmen for at øge lydstyrken. Tryk på knappen „Volume -” på skærmen for at sænke lydstyrken på skærmen.

D. ALARM

Denne mulighed giver mulighed for at indstille 1 eller flere alarmer. Vælg den alarm, du vil indstille/ændre, og tryk på MENU-knappen.

1. Tryk på knappen OP for at slå en alarm til.
2. Tryk på INTERKOM-knappen for at redigere dit valg.
3. Tryk på knapperne „UP” / „DOWN” for at redigere tiden.
4. Tryk på INTERKOM-knapperne for at redigere minutter.
5. Når du er færdig med at redigere disse indstillinger, skal du trykke på TILBAGE-knappen.

E. YDERLIGERE INDSTILLINGER

1. Dato & tid: Gør det muligt at indstille tid og dato på din enhed. Reglerne for håndtering er de samme som ved indstilling af alarm.
2. Temperaturenhed: Celsius / Fahrenheit.
3. Frekvens: Ryk sker på grund af kunstigt lys. I Europa bruges 50 Hz.
4. Skærmens baggrundsbelysning: Indstil skærmens baggrundsbelysning (og dens længde).
5. Strøm-LED: Aktiver eller deaktiver LED’en på kameraet.

F. VOX-FUNKTION

1. Systemtilstand: Gør det muligt at aktivere VOX-tilstand. VOX-tilstand flytter automatisk skærmen til dvaletilstand for at spare på batteriet. Enheden kommer automatisk tilbage fra dvaletilstand, når den registrerer støj i babyens værelse.
2. VOX-følsomhed: Indstil følsomheden for VOX-tilstand. Jo mere følsom den er, jo mere stille lyde vil få skærmen til at vågne fra dvaletilstand.

G. SPROG

Gør det muligt at vælge menusprog.

H. SYSTEMINFORMATION

Ikonet Systeminformation indeholder data om den software, der er installeret i enheden.

06. TEKNISK SPECIFIKATION

LCD-skærm: 2 tommer
Strøm: DC 5V 1A
Signalrækkevidde: op til 260 m (udendørs), op til 50 m (indendørs)
Skærmopløsning: 240x320 px
Indbygget batteri: (modtager) 750mAh
Frekvensområde: 2400~2483,
Nattesyn: op til 5 m, infrarøde LED'er
Arbejdstemperatur: -10-50 °C
Lyssensor: Ja
Temperatursensor: Ja
Batteri: Indbygget 750 mAh
Maksimal effekt af den radiofrekvens, der udsendes i frekvensområdet: Kamera 17 dBm, monitor 15 dBm
Størrelse: modtager 62x126x24mm, kamera 62x110x60mm
Vægt: 94 g modtager, 67 g kamera

07. GARANTI/KRAV

Produktet er dækket af en 24-måneders garanti. Garantibetingelserne er tilgængelige på hjemmesiden: **https://neno.pl/gwarancja**
Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikationer og indhold i sættet kan ændres uden varsel, og vi beklager ulejligheden.
KGK Trend erklærer, at denne enhed Neno Gato 2 er i overensstemmelse med væsentlige krav i direktiv 2014/53/EU. Teksten til denne erklæring kan findes på hjemmesiden: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Gato2.pdf**

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Bedankt voor uw aankoop van onze babyfoon NENO GATO 2.
Het neutrale ontwerp van het apparaat past gemakkelijk in elk interieur en maakt het mogelijk om je kinderen in de gaten te houden, zelfs vanuit een andere kamer. Communicatie tussen zender en ontvanger vindt plaats via radiogolven, het maximale bereik van de verbinding is 260m (in een open ruimte). Digitale verbinding zorgt voor gegevensoverdracht zonder storingen. De camera is uitgerust met een infrarooddiode die automatisch wordt ingeschakeld als er te weinig licht is. Tweeweg intercom maakt communicatie met je kind mogelijk. Bovendien kunt u op elk moment de temperatuur in de kamer van uw baby controleren dankzij de ingebouwde temperatuursensor. De monitor (ontvanger) heeft een vervangbare batterij, zodat je hem altijd bij je kunt dragen. Lees voor het eerste gebruik van het product deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om volledig en correct te kunnen genieten van de NENO GATO 2.

VOOR GEBRUIK
Babyfoon Neno Gato 2 voldoet aan alle verwachtingen die verbonden zijn aan producten van dit type. Gebruik het apparaat in overeenstemming met de aanbevelingen in deze gebruikershandleiding, zodat het volledig veilig is.
Let vooral op de volgende zaken:

1. Het apparaat moet door een volwassene worden geïnstalleerd.
2. Dit product is geen speelgoed. Laat uw kinderen er niet mee spelen.
3. De babyfoon kan het toezicht van een volwassene niet volledig vervangen.
4. Plaats de camera en de kabels niet in de wieg van de baby of binnen het bereik van kinderen. Houd minstens 1m afstand.
5. Houd de draden buiten het bereik van kinderen.
6. Houd de babyfoon ver van water- of warmtebronnen.
7. Gebruik alleen geautoriseerde onderdelen uit de set.
8. Raak connectoren niet aan met metaal of scherp gereedschap.
9. Probeer de afdekkingen van het product niet te openen.

DE SET BEVAT

1. Ontvanger / monitor x1
2. Zender / camera x1
3. P voeding x2

4. Gebruikershandleiding

01. PRODUCTOMSCHRIJVING

A. ONTVANGER / MONITOR

ZIE FIG. A

1. LCD-scherm
2. „Knop „Menu
3. OMHOOG-knop
4. OMLAAG knop
5. Spreker
6. „Interkom" knop
7. Microfoon
8. „Knop „Muziek
9. „Knop „Aan/uit/terug
10. LED die verbinding aangeeft
11. LED die de oplaadstatus aangeeft
12. Mini-USB-uitgang

B. ZENDER/CAMERA

ZIE FIG. B

1. Lichtsensor
2. Cameralens
3. LED die aangeeft dat het apparaat is in- of uitgeschakeld
4. MicrofoonDiody podczerwieni
5. Infrarood diode
6. „Knop „Koppelen
7. Temperatuursensor
8. Spreker
9. Oplaadcontactdoos

02. INSTALLATIE

Controleer voor de installatie van het apparaat de preview van de camera om er zeker van te zijn dat het frame je bevalt en alle gevraagde ruimte bedekt. Controleer de correctie van het ontvangen signaal. Verplaats indien nodig de camera om een beter signaal te krijgen.

1. Sluit de voedingskabel aan op de camera en de voedingsbron. De blauwe diode gaat aan als het apparaat goed begint te werken.
2. Sluit de voedingskabel aan op de monitor en de voedingsbron. Het scherm gaat na enkele seconden aan om het batterijniveau aan te geven. Het wordt aanbevolen om de batterij volledig op te laden voor het eerste gebruik.
3. Druk op de „aan/uit" knop om de camera en monitor in te schakelen.



OPMERKING: Zorg ervoor dat zowel de camera als de stroomadapter buiten het bereik van kinderen worden geïnstalleerd en niet gevaarlijk zijn. Onjuiste installatie van het apparaat kan bijvoorbeeld wurging van kinderen veroorzaken.

03. SCHERM EN PICTOGRAMMEN

A. **HOOFDSCHERM**

ZIE FIG. C

1. Signaalniveau
2. Temperatuur gemeten in de babykamer
3. Slaapliedjes pictogram
4. Alarm ingeschakeld
5. Batterijniveau
6. „Intercom”-functie ingeschakeld
7. Datum en uur

B. HOOFDMENU

ZIE FIG. D

Druk op „menu” om naar het hoofdmenu te gaan.

1. Camera
2. Alarm
3. Instellingen
4. Informatie

04. KOPPELPROCEDURE

De monitor en de camera worden fabrieksmatig aan elkaar gekoppeld. U hoeft dit proces niet te herhalen, tenzij de verbinding wordt verbroken.
Doe in dat geval het volgende:

1. Druk op de knop „menu” om het hoofdmenu te openen.
2. Kies het pictogram „camera”.
3. Druk op „ok” om het menu te openen.
4. Druk nogmaals op „ok” om het koppelproces te starten. De vraag „camera opnieuw registreren?” verschijnt. Druk op „Ja”.
5. Je hebt nu 10 seconden om op de knop „pairing” op de camera te drukken.
6. Er wordt een bericht weergegeven om te bevestigen dat de bewerking met succes is voltooid.

05. CAMERAFUNCTIES

A. MUZIEK AFSPELEN (SLAAPLIEDJES)

Druk op de knop „music” om de slaapliedjes in de camera te activeren. Druk er

nogmaals op om de muziek uit te schakelen.

B. „INTERCOM”-FUNCTIE

Houd de knop „Intercom” ingedrukt om de intercomfunctie in te schakelen.
Er wordt een pictogram weergegeven op het scherm wanneer de microfoon is ingeschakeld. Houd de knop ingedrukt tijdens het hele gesprek. Laat de knop niet te snel los om het gesprek niet te verstoren.

C. VOLUME

Wanneer de camera werkt, drukt u op de „Volume +”-knop op de monitor om het volume te verhogen. Druk op de „Volume -”-knop op de monitor om het volume te verlagen.

D. ALARM

Met deze optie kunt u 1 of meer alarmen instellen. Kies het alarm dat u wilt instellen/wijzigen en druk op de knop MENU.

1. Druk op de knop OMHOOG om een waarschuwing in te schakelen.
2. Druk op de knop INTERKOM om uw keuze te bewerken.
3. Druk op de knoppen „UP” / „DOWN” om de tijd te bewerken.
4. Druk op de knoppen INTERKOM om minuten te bewerken.
5. Druk op de knop TERUG wanneer u klaar bent met het bewerken van deze instellingen.

E. AANVULLENDE INSTELLINGEN

1. Datum & tijd: hiermee kun je de tijd en datum op je apparaat instellen. De regels voor het gebruik zijn dezelfde als bij het instellen van het alarm.
2. Temperatuureenheid: Celsius / Fahrenheit.
3. Frequentie: Twitch vindt plaats door kunstlicht. Gebruik in Europa 50Hz.
4. Achtergrondverlichting scherm: de achtergrondverlichting (en de lengte ervan) van het scherm instellen.
5. Voedings-LED: De LED op de camera in- of uitschakelen.

F. VOX-FUNCTIE

1. Systeemmodus: Hiermee kunt u de VOX-modus activeren. VOX-modus zet het scherm automatisch in de slaapstand om de batterij te sparen. Het apparaat komt automatisch uit de slaapstand als het geluid in de babykamer detecteert.
2. VOX-gevoeligheid: Stel de gevoeligheid van de VOX-modus in. Hoe gevoeliger deze is, hoe meer stille geluiden het scherm uit de slaapstand haalt.

G. TALEN
Hiermee kunt u de menutaal kiezen.

H. SYSTEEMINFORMATIE
Het pictogram Systeeminformatie bevat gegevens over de software die op het apparaat is geïnstalleerd.

06. TECHNISCHE SPECIFICATIE
LCD-scherm: 2 inch
Voeding: DC 5V 1A
Signaalbereik: tot 260m (buiten), tot 50m (binnen)
Schermresolutie: 240x320 px
Ingebouwde batterij: (ontvanger) 750mAh
Frequentiebereik: 2400~2483,
Nachtzicht: tot 5m, infrarood-LED's
Werktemperatuur: -10-50 °C
Lichtsensor: Ja
Temperatuursensor: Ja
Batterij: ingebouwde 750 mAh
Maximaal vermogen van de uitgezonden radiofrequentie in het frequentiebereik:
Camera 17 dBm, monitor15 dBm
Afmetingen: ontvanger 62x126x24mm, camera 62x110x60mm
Gewicht: 94 g ontvanger, 67 g camera

07. GARANTIE / CLAIMS
Het product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden. Garantievoorwaarden beschikbaar op de website: **https://neno.pl/gwarancja**
Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op: **https://neno.pl/kontakt**
Specificaties en inhoud van de kit kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd, onze excuses voor het ongemak.
KGK Trend verklaart dat dit apparaat Neno Gato 2 voldoet aan belangrijke vereisten van richtlijn 2014/53/EU. De tekst van deze verklaring is te vinden op de website:
https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Gato2.pdf

ES

MANUAL DEL USUARIO

Gracias por adquirir nuestro vigilabebés NENO GATO 2.
El diseño neutro del dispositivo se adapta fácilmente a cualquier interior y permite vigilar a sus hijos, incluso desde otra habitación. La comunicación entre el transmisor y el receptor se realiza por ondas de radio, el alcance máximo de la conexión es de 260 m (en un espacio abierto). La conexión digital permite la transferencia de datos sin interferencias. La cámara está equipada con un diodo infrarrojo que se enciende automáticamente cuando el nivel de luz no es suficiente. El intercomunicador bidireccional permite la comunicación con su hijo. Además, puede comprobar la temperatura de la habitación de su bebé en cualquier momento, gracias al sensor de temperatura incorporado. El monitor (receptor) tiene batería reemplazable, para que pueda llevarlo siempre consigo. Antes de utilizar el producto por primera vez, lea atentamente este manual de usuario para disfrutar plena y correctamente de NENO GATO 2.

ANTES DE USAR
El vigilabebés Neno Gato 2 cumple todas las expectativas relacionadas con los productos de este tipo. Para que el dispositivo sea totalmente seguro, utilícelo de acuerdo con las recomendaciones incluidas en este manual del usuario.
En especial, presta atención a las siguientes cuestiones:

1. La instalación del dispositivo debe realizarla un adulto.
2. Este producto no es un juguete. No permita que sus hijos jueguen con él.
3. El vigilabebés no puede sustituir totalmente la supervisión de un adulto.
4. No coloque la cámara ni los cables dentro de la cuna del bebé ni al alcance de los niños. Mantenga al menos 1 m de distancia.
5. Mantén los cables fuera del alcance de los niños.
6. Mantén el vigilabebés alejado de fuentes de agua o calor.
7. Utilice únicamente las piezas autorizadas incluidas en el juego.
8. No toque los conectores con herramientas metálicas o afiladas.
9. No intente abrir las cubiertas del producto.

EL CONJUNTO CONTIENE

1. Receptor / monitor x1
2. Transmisor / cámara x1
3. P ower supply x2
4. Manual del usuario

01. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

A. RECEPTOR / MONITOR

VER FIG. A

1. Pantalla LCD
2. „Botón „Menú
3. Botón ARRIBA
4. Botón ABAJO
5. Altavoz
6. „Botón „Interkom
7. Micrófono
8. „Botón „Música
9. „Botón „Encendido/Apagado/Atrás
10. LED indicador de conexión
11. LED indicador del estado de carga
12. Salida mini USB

B. TRANSMISOR/CÁMARA

VER FIG. B

1. Sensor de luz
2. Objetivo de la cámara
3. LED que informa sobre el encendido/apagado del dispositivo
4. MicrófonoDiody podczerwieni
5. Diodo infrarrojo
6. „Botón „Emparejamiento
7. Sensor de temperatura
8. Altavoz
9. Toma de carga

02. INSTALACIÓN

Antes de instalar el dispositivo, compruebe la vista previa de la cámara para asegurarse de que el encuadre le satisface y cubre todo el espacio solicitado. Compruebe la corrección de la señal recibida. Si es necesario, mueva la cámara para obtener mejor señal.

1. Conecte el cable de alimentación a la cámara y a la fuente de alimentación. El diodo azul se encenderá cuando el dispositivo empiece a funcionar correctamente.
2. Conecte el cable de alimentación al monitor y a la fuente de alimentación. La pantalla se encenderá al cabo de unos segundos para indicar el nivel de carga de la batería. Se recomienda cargar completamente la batería antes del primer uso.
3. Pulse el botón „Encendido/Apagado” para encender la cámara y el monitor.



NOTA: Asegúrese de que tanto la cámara como el adaptador de corriente están instalados fuera del alcance de los niños y no son peligrosos. La instalación incorrecta del dispositivo puede provocar, por ejemplo, el estrangulamiento de los niños.

03. PANTALLA E ICONOS

A. PANTALLA PRINCIPAL

VER FIG. C

1. Nivel de señal
2. Temperatura medida en la habitación del bebé
3. Icono de las nanas
4. Alarma activada
5. Nivel de batería
6. Función „Intercomunicador” activada
7. Fecha y hora

B. MENÚ PRINCIPAL

VER FIG. D

Para ir al menú principal, pulse „menú”.

1. Cámara
2. Alarma
3. Ajustes
4. Información

04. PROCESO DE EMPAREJAMIENTO

El monitor y la cámara están emparejados de fábrica. No es necesario repetir este proceso, a menos que se produzca una pérdida de conexión.
En tal caso, haga lo siguiente:

1. Pulse el botón „menú” para acceder al menú principal.
2. Elige el icono „cámara”.
3. Pulse „ok” para entrar en el menú.
4. Pulse „ok” de nuevo para iniciar el proceso de emparejamiento. Aparecerá la pregunta „¿Registrar cámara?”. Pulse „Sí”.
5. Ahora tienes 10 segundos para pulsar el botón de „emparejamiento” de la cámara.
6. Aparecerá un mensaje para confirmar que la operación ha finalizado correctamente.

05. FUNCIONES DE LA CÁMARA

A. REPRODUCCIÓN DE MÚSICA (NANAS)

Pulsa el botón „música" para activar las nanas en la cámara. Púlsalo de nuevo para desactivar la música.

B. „FUNCIÓN „INTERFONO

Mantenga pulsado el botón „Intercom" para activar la función de intercomunicación. Aparecerá un icono en la pantalla cuando el micrófono esté activado. Mantenga pulsado el botón durante toda la conversación. No suelte el botón rápidamente para no interferir en la conversación.

C. VOLUMEN

Cuando la cámara esté en funcionamiento, pulse el botón „Volumen +" situado en el monitor para subir el volumen. Pulse el botón „Volumen -" situado en el monitor para bajar el volumen del monitor.

D. ALARMA

Esta opción permite configurar 1 o más alertas. Elija la alarma que desea configurar/cambiar y pulse el botón MENU.

1. Para activar una alerta pulse el botón ARRIBA.
2. Para editar su elección, pulse el botón INTERKOM.
3. Para editar la hora pulse los botones „UP" / „DOWN".
4. Para editar los minutos pulse los botones INTERKOM.
5. Cuando termine de editar esta configuración, pulse el botón ATRÁS.

E. AJUSTES ADICIONALES

1. Fecha y hora: permite ajustar la hora y la fecha en su dispositivo. Las reglas de manejo son las mismas que en el caso del ajuste de la alarma.
2. Unidad de temperatura: Celsius / Fahrenheit.
3. Frecuencia: El tic se produce debido a la luz artificial. En Europa, utilice 50 Hz.
4. Retroiluminación de la pantalla: ajusta la retroiluminación (y su duración) de la pantalla.
5. LED de encendido: Activa o desactiva el LED de la cámara.

F. FUNCIÓN VOX

1. Modo sistema: Permite activar el modo VOX. El modo VOX pone automáticamente la pantalla en modo de reposo para ahorrar batería. El dispositivo se recuperará del modo de suspensión automáticamente tras detectar cualquier ruido en la habitación del bebé.
2. Sensibilidad VOX: Ajusta la sensibilidad del modo VOX. Cuanto más sensible sea, más sonidos silenciosos recuperará la pantalla del modo de suspensión.

G. IDIOMAS
Permite elegir el idioma del menú.

H. INFORMACIÓN DEL SISTEMA
El icono de información del sistema contiene datos sobre el software instalado en el dispositivo.

06. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Pantalla LCD: 2 pulgadas
Alimentación: DC 5V 1A
Alcance de la señal: hasta 260 m (exterior), hasta 50 m (interior)
Resolución de pantalla: 240x320 px
Batería integrada: (receptor) 750 mAh
Gama de frecuencias: 2400~2483,
Visión nocturna: hasta 5 m, LED infrarrojos
Temperatura de trabajo: -10-50 °C
Sensor de luz: Sí
Sensor de temperatura: Sí
Batería: 750 mAh integrada
Potencia máxima de la frecuencia de radiofrecuencia emitida en la gama de frecuencias: Cámara 17 dBm, monitor15 dBm
Tamaño: receptor 62x126x24mm, cámara 62x110x60mm
Peso: receptor 94 g, cámara 67 g

07. GARANTÍA / RECLAMACIONES
El producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Condiciones de la garantía disponibles en el sitio web: **https://neno.pl/gwarancja**
Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en: **https://neno.pl/kontakt**
Las especificaciones y el contenido del kit están sujetos a cambios sin previo aviso, disculpen las molestias.
KGK Trend declara que este dispositivo Neno Gato 2 cumple requisitos significativos de la directiva 2014/53/UE. El texto de esta declaración puede consultarse en el sitio web: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Gato2.pdf**

IT

MANUALE UTENTE

Grazie per aver acquistato il nostro baby monitor NENO GATO 2.
Il design neutro del dispositivo si adatta facilmente a qualsiasi interno e consente di tenere d'occhio i bambini anche da stanze diverse. La comunicazione tra trasmettitore e ricevitore avviene tramite onde radio, con una portata massima di 260 m (in uno spazio aperto). La connessione digitale garantisce il trasferimento dei dati senza interferenze. La telecamera è dotata di un diodo a infrarossi che si accende automaticamente quando il livello di luce non è sufficiente. L'interfono bidirezionale consente di comunicare con il bambino. Inoltre, grazie al sensore di temperatura incorporato, è possibile controllare in qualsiasi momento la temperatura nella stanza del bambino. Il monitor (ricevitore) è dotato di batteria sostituibile, in modo da poterlo portare sempre con sé. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, leggete attentamente il presente manuale d'uso per poter utilizzare pienamente e correttamente NENO GATO 2.

PRIMA DELL'USO
Il baby monitor Neno Gato 2 soddisfa tutte le aspettative legate a prodotti di questo tipo. Affinché il dispositivo sia completamente sicuro, è necessario utilizzarlo secondo le raccomandazioni contenute in questo manuale d'uso.
In particolare, prestate attenzione ai seguenti aspetti:

1. L'installazione del dispositivo deve essere effettuata da un adulto.
2. Questo prodotto non è un giocattolo. Non lasciate che i vostri bambini ci giochino.
3. Il baby monitor non può sostituire completamente la supervisione di un adulto.
4. Non collocare la telecamera e i cavi all'interno della culla del bambino o alla portata dei bambini. Mantenere una distanza di almeno 1 m.
5. Tenere i cavi fuori dalla portata dei bambini.
6. Tenere il baby monitor lontano da fonti di acqua o di calore.
7. Utilizzare esclusivamente le parti autorizzate incluse nel set.
8. Non toccare i connettori con strumenti metallici o taglienti.
9. Non cercare di aprire i coperchi del prodotto.

L'INSIEME CONTIENE

1. Ricevitore / monitor x1
2. Trasmettitore / telecamera x1

3. P ower supply x2
4. Manuale d'uso

01. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
A. RICEVITORE / MONITOR
VEDERE FIG. A

1. Schermo LCD
2. „Pulsante „Menu
3. Tasto UP
4. Pulsante GIÙ
5. Altoparlante
6. „Pulsante „Interkom
7. Microfono
8. „Pulsante „Musica
9. „Pulsante „Accensione / spegnimento / indietro
10. LED di segnalazione del collegamento
11. LED che indica lo stato di carica
12. Uscita mini USB

B. TRASMETTITORE/TELECAMERA
VEDERE FIG. B

1. Sensore di luce
2. Obiettivo della fotocamera
3. LED che segnala l'accensione e lo spegnimento del dispositivo
4. MicrofonoDiody podczerwieni
5. Diodo a infrarossi
6. „Pulsante „Pairing
7. Sensore di temperatura
8. Altoparlante
9. Presa di ricarica

02. INSTALLAZIONE
Prima di installare il dispositivo, verificare l'anteprima della telecamera per assicurarsi che l'inquadratura sia soddisfacente e copra tutto lo spazio richiesto. Controllare la correzione del segnale ricevuto. Se necessario, spostare la telecamera per ottenere un segnale migliore.

1. Collegare il cavo di alimentazione alla telecamera e alla fonte di alimentazione. Il diodo blu si accende quando il dispositivo inizia a funzionare correttamente.
2. Collegare il cavo di alimentazione al monitor e alla fonte di alimentazione. Lo schermo si accende dopo pochi secondi per indicare il livello della batteria. Si

consiglia di caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.

3. Premere il pulsante „power on / off” per accendere la telecamera e il monitor.



NOTA: Assicurarsi che la telecamera e l’alimentatore siano installati fuori dalla portata dei bambini e non siano pericolosi. Un’installazione errata del dispositivo può causare, ad esempio, lo strangolamento dei bambini.

03. SCHERMATA E ICONE

A. SCHERMO PRINCIPALE

VEDERE FIG. C

1. Livello del segnale
2. Temperatura misurata nella stanza del bambino
3. Icona Ninnananne
4. Allarme attivato
5. Livello della batteria
6. Funzione „Interfono” attivata
7. Data e ora

B. MENU PRINCIPALE

VEDERE FIG. D

Per accedere al menu principale, premere „menu”.

1. Macchina fotografica
2. Allarme
3. Impostazioni
4. Informazioni

04. PROCESSO DI ACCOPPIAMENTO

Il monitor e la telecamera sono accoppiati tra loro. Non è necessario ripetere questa procedura, a meno che non si verifichi una perdita di connessione.
In tal caso, procedere come segue:

1. Premere il pulsante „menu” per accedere al menu principale.
2. Scegliere l’icona „fotocamera”.
3. Premere „ok” per accedere al menu.
4. Premere nuovamente „ok” per avviare il processo di accoppiamento. Apparirà la domanda „Registrare nuovamente la telecamera?”. Premere „Sì”.
5. Ora avete 10 secondi per premere il pulsante „pairing” sulla fotocamera.
6. Viene visualizzato un messaggio che conferma il completamento dell’operazione.

05. FUNZIONI DELLA FOTOCAMERA

A. MUSICA (NINNE NANNE)

Premere il pulsante „musica" per attivare le ninne nanne nella fotocamera. Premerlo di nuovo per spegnere la musica.

B. „FUNZIONE „INTERFONO

Tenere premuto il pulsante „Intercom" per attivare la funzione di interfono. Quando il microfono è attivo, sullo schermo viene visualizzata un'icona. Tenere premuto il pulsante per tutto il tempo della conversazione. Non lasciare il pulsante premuto per non interferire con la conversazione.

C. VOLUME

Quando la fotocamera è in funzione, premere il pulsante „Volume +" situato sul monitor per aumentare il volume. Premere il pulsante „Volume -" situato sul monitor per diminuire il volume del monitor.

D. ALLARME

Questa opzione consente di impostare 1 o più allarmi. Scegliere l'allarme che si desidera impostare/modificare e premere il tasto MENU.

1. Per attivare un avviso, premere il pulsante SU.
2. Per modificare la scelta, premere il pulsante INTERKOM.
3. Per modificare l'ora premere i pulsanti „SU" / „GIÙ".
4. Per modificare i minuti premere i tasti INTERKOM.
5. Al termine della modifica delle impostazioni, premere il pulsante BACK.

E. IMPOSTAZIONI AGGIUNTIVE

1. Data e ora: consente di impostare la data e l'ora del dispositivo. Le regole di gestione sono le stesse che per l'impostazione della sveglia.
2. Unità di misura della temperatura: Celsius / Fahrenheit.
3. Frequenza: Il tic si verifica a causa della luce artificiale. In Europa utilizzare 50Hz.
4. Retroilluminazione dello schermo: imposta la retroilluminazione (e la sua durata) dello schermo.
5. LED di alimentazione: Abilita o disabilita il LED della telecamera.

F. FUNZIONE VOX

1. Modalità di sistema: Consente di attivare la modalità VOX. La modalità VOX porta automaticamente lo schermo in modalità sleep, per risparmiare la batteria. Il dispositivo si ripristina automaticamente dalla modalità sleep dopo aver rilevato qualsiasi rumore nella stanza del bambino.
2. Sensibilità VOX: Impostare la sensibilità della modalità VOX. Più è sensibile, più i suoni silenziosi faranno uscire lo schermo dalla modalità di sospensione.

G. LINGUE
Permette di scegliere la lingua del menu.

H. INFORMAZIONI SUL SISTEMA
L'icona delle informazioni di sistema contiene i dati relativi al software installato nel dispositivo.

06. SPECIFICHE TECNICHE
Schermo LCD: 2 pollici
Alimentazione: DC 5V 1A
Portata del segnale: fino a 260 m (all'aperto), fino a 50 m (all'interno)
Risoluzione dello schermo: 240x320 px
Batteria integrata: (ricevitore) 750 mAh
Gamma di frequenza: 2400~2483,
Visione notturna: fino a 5 m, LED a infrarossi
Temperatura di lavoro: -10-50 °C
Sensore di luce: Sì
Sensore di temperatura: Sì
Batteria: integrata da 750 mAh
Potenza massima della frequenza di radiofrequenza emessa nell'intervallo di frequenza: Telecamera 17 dBm, monitor15 dBm
Dimensioni: ricevitore 62x126x24 mm, telecamera 62x110x60 mm
Peso: 94 g di ricevitore, 67 g di fotocamera

07. GARANZIA / RECLAMI
Il prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia sono disponibili sul sito web: **https://neno.pl/gwarancja**
I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo: **https://neno.pl/kontakt**
Le specifiche e i contenuti del kit sono soggetti a modifiche senza preavviso; ci scusiamo per eventuali inconvenienti.
KGK Trend dichiara che il dispositivo Neno Gato 2 è conforme ai requisiti significativi della direttiva 2014/53/UE. Il testo di questa dichiarazione è disponibile sul sito web: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Gato2.pdf**

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Nous vous remercions d'avoir acheté notre babyphone NENO GATO 2.
Le design neutre de l'appareil s'adapte facilement à tous les intérieurs et permet de garder un œil sur vos enfants, même depuis une autre pièce. La communication entre l'émetteur et le récepteur s'effectue par ondes radio. La portée maximale de la connexion est de 260 m (dans un espace ouvert). La connexion numérique permet un transfert de données sans interférences. La caméra est équipée d'une diode infrarouge qui s'allume automatiquement lorsque le niveau de lumière est insuffisant. L'interphone bidirectionnel permet de communiquer avec votre enfant. En outre, vous pouvez vérifier la température de la chambre de votre bébé à tout moment, grâce au capteur de température intégré. Le moniteur (récepteur) est équipé d'une batterie remplaçable, ce qui vous permet de l'avoir toujours sur vous. Avant la première utilisation du produit, lisez attentivement ce manuel d'utilisation pour profiter pleinement et correctement du NENO GATO 2.

AVANT UTILISATION
Le babyphone Neno Gato 2 répond à toutes les attentes liées aux produits de ce type. Afin que l'appareil soit pleinement sauvegardé, utilisez-le conformément aux recommandations incluses dans ce manuel d'utilisation.
Il convient en particulier de prêter attention aux points suivants**:**

1. L'installation du dispositif doit être effectuée par un adulte.
2. Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas vos enfants jouer avec.
3. L'écoute-bébé ne peut pas remplacer totalement la surveillance d'un adulte.
4. Ne placez ni l'appareil photo ni les câbles dans le berceau du bébé ou à la portée des enfants. Gardez une distance d'au moins 1 mètre.
5. Gardez les fils hors de portée des enfants.
6. Gardez le babyphone loin des sources d'eau ou de chaleur.
7. N'utilisez que les pièces autorisées incluses dans le kit.
8. Ne pas toucher les connecteurs avec des outils métalliques ou tranchants.
9. N'essayez pas d'ouvrir les couvercles du produit.

L'ENSEMBLE CONTIENT

1. Récepteur / moniteur x1
2. Émetteur / caméra x1
3. P alimentation x2
4. Manuel de l'utilisateur

01. DESCRIPTION DU PRODUIT

A. RÉCEPTEUR / MONITEUR

VOIR FIG. A

1. Écran LCD
2. „Bouton „Menu
3. Bouton UP
4. Bouton DOWN
5. Intervenants
6. „Bouton „Interkom
7. Microphone
8. „Bouton „Musique
9. „Bouton „Marche / Arrêt / Retour
10. LED indiquant la connexion
11. LED indiquant l'état de charge
12. Sortie mini USB

B. ÉMETTEUR/CAMÉRA

VOIR FIG. B

1. Capteur de lumière
2. Objectif de l'appareil photo
3. LED informant de la mise en marche ou de l'arrêt de l'appareil
4. MicrophoneDiody podczerwieni
5. Diode infrarouge
6. „Bouton „Pairing
7. Capteur de température
8. Intervenants
9. Prise de charge

02. INSTALLATION

Avant l'installation du dispositif, vérifiez l'aperçu de la caméra pour vous assurer que le cadre vous satisfait et couvre tout l'espace requis. Vérifiez la correction du signal reçu. Si nécessaire, déplacez la caméra pour obtenir un meilleur signal.

1. Connectez le câble d'alimentation à l'appareil photo et à la source d'alimentation. La diode bleue s'allume lorsque l'appareil commence à fonctionner correctement.
2. Connectez le câble d'alimentation au moniteur et à la source d'alimentation. L'écran s'allume après quelques secondes pour indiquer le niveau de la batterie. Il est recommandé de charger complètement la batterie avant la première utilisation.
3. Appuyez sur le bouton „Marche/Arrêt" pour allumer l'appareil photo et le moniteur.



REMARQUE: Assurez-vous que l'appareil photo et l'adaptateur d'alimentation sont installés hors de portée des enfants et qu'ils ne sont pas dangereux. Une installation incorrecte de l'appareil peut entraîner, par exemple, la strangulation d'un enfant.

03. ÉCRAN ET ICÔNES

A. ÉCRAN PRINCIPAL

VOIR FIG. C

1. Niveau du signal
2. Température mesurée dans la chambre du bébé
3. Icône berceuses
4. Alarme activée
5. Niveau de la batterie
6. Fonction „Intercom" activée
7. Date et heure

B. MENU PRINCIPAL

VOIR FIG. D

Pour accéder au menu principal, appuyez sur „menu".

1. Appareil photo
2. Alarme
3. Paramètres
4. Informations

04. PROCESSUS D'APPARIEMENT

Le moniteur et la caméra sont appariés l'un à l'autre. Il n'est pas nécessaire de répéter cette opération, sauf en cas de perte de connexion.
Dans ce cas, procédez comme suit:

1. Appuyez sur la touche „menu" pour accéder au menu principal.
2. Choisissez l'icône „appareil photo".
3. Appuyez sur „ok" pour accéder au menu.
4. Appuyez à nouveau sur „ok" pour lancer le processus d'appairage. La question „re-register camera ?" apparaît. Appuyez sur „Oui".
5. Vous avez maintenant 10 secondes pour appuyer sur le bouton „appairage" de l'appareil photo.
6. Un message s'affiche pour confirmer la réussite de l'opération.

05. FONCTIONS DE L'APPAREIL PHOTO

A. LECTURE DE MUSIQUE (BERCEUSES)

Appuyez sur le bouton „musique" pour activer les berceuses dans l'appareil photo.

Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la musique.

B. „FONCTION „INTERPHONE

Appuyez sur le bouton „Intercom" et maintenez-le enfoncé pour activer la fonction intercom. Une icône s'affiche à l'écran lorsque le microphone est activé. Maintenez le bouton enfoncé pendant toute la durée de la conversation. Ne laissez pas le bouton enfoncé trop rapidement afin de ne pas gêner la conversation.

C. VOLUME

Lorsque l'appareil photo fonctionne, appuyez sur le bouton „Volume +" situé sur l'écran pour augmenter le volume. Appuyez sur la touche „Volume -" située sur l'écran pour diminuer le volume de l'écran.

D. ALARME

Cette option permet de régler une ou plusieurs alertes. Choisissez l'alarme que vous souhaitez régler/modifier et appuyez sur la touche MENU.

1. Pour activer une alerte, appuyez sur la touche UP.
2. Pour modifier votre choix, appuyez sur la touche INTERKOM.
3. Pour modifier l'heure, appuyez sur les boutons „UP" / „DOWN".
4. Pour modifier les minutes, appuyez sur les touches INTERKOM.
5. Lorsque vous avez terminé de modifier ces paramètres, appuyez sur la touche BACK (retour).

E. PARAMÈTRES SUPPLÉMENTAIRES

1. Date et heure: permet de régler l'heure et la date de votre appareil. Les règles d'utilisation sont les mêmes que pour le réglage de l'alarme.
2. Unité de température: Celsius / Fahrenheit.
3. Fréquence: Le twitch se produit sous l'effet de la lumière artificielle. En Europe, utiliser 50 Hz.
4. Rétroéclairage de l'écran: définit le rétroéclairage (et sa durée) de l'écran.
5. LED d'alimentation: Permet d'activer ou de désactiver le voyant d'alimentation de l'appareil photo.

F. FONCTION VOX

1. Mode système: Permet d'activer le mode VOX. Le mode VOX met automatiquement l'écran en mode veille, afin d'économiser la batterie. L'appareil sort automatiquement du mode veille lorsqu'il détecte un bruit dans la chambre d'un bébé.
2. Sensibilité VOX: Définit la sensibilité du mode VOX. Plus la sensibilité est élevée, plus les sons faibles permettront à l'écran de sortir du mode veille.

G. LANGUES
Permet de choisir la langue du menu.

H. INFORMATIONS SUR LE SYSTÈME
L'icône d'information sur le système contient des données sur les logiciels installés dans l'appareil.

06. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
Écran LCD: 2 pouces
Alimentation: DC 5V 1A
Portée du signal: jusqu'à 260 m (à l'extérieur), jusqu'à 50 m (à l'intérieur)
Résolution de l'écran: 240x320 px
Batterie intégrée: (récepteur) 750mAh
Gamme de fréquences: 2400~2483,
Vision nocturne: jusqu'à 5 m, LED infrarouges
Température de fonctionnement: -10-50 °C
Capteur de lumière: Oui
Capteur de température: Oui
Batterie: intégrée 750 mAh
Puissance maximale de la fréquence radio émise dans la gamme de fréquences:
Caméra 17 dBm, moniteur 15 dBm
Taille: récepteur 62x126x24mm, caméra 62x110x60mm
Poids: 94 g pour le récepteur, 67 g pour l'appareil photo

07. GARANTIE / RÉCLAMATIONS
Le produit est couvert par une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie sont disponibles sur le site web: **https://neno.pl/gwarancja**
Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante: **https://neno.pl/kontakt**
Les spécifications et le contenu du kit sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout inconvénient.
KGK Trend déclare que cet appareil Neno Gato 2 est conforme aux exigences importantes de la directive 2014/53/UE. Le texte de cette déclaration peut être consulté sur le site web: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Gato2.pdf**

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Vă mulțumim pentru achiziționarea monitorului nostru pentru copii NENO GATO 2. Designul neutru al dispozitivului se adaptează cu ușurință în orice interior și permite supravegherea copiilor, chiar și din camere diferite. Comunicarea dintre emițător și receptor are loc prin unde radio,raza maximă a conexiunii este de 260m (într-un spațiu deschis). Conexiunea digitalăasigură transferul de date fără interferențe. Camera este echipată cu o diodă infraroșu care se aprinde automat atunci când nivelul de lumină nu este suficient. Interfonul bidirecțional permite comunicarea cu copilul dumneavoastră. În plus, puteți verifica temperatura din camera copilului dvs. în orice moment, datorită senzorului de temperatură încorporat. Monitorul (receptorul) are baterie înlocuibilă, astfel încât îl puteți purta întotdeauna cu dvs. Înainte de prima utilizare a produsului, citiți cu atenție acest manual de utilizare pentru a vă bucura pe deplin și corect de NENO GATO 2.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

Monitorul pentru copii Neno Gato 2 îndeplinește toate așteptările legate de produsele de acest tip. Pentru ca dispozitivul să fie pe deplin salvat, utilizați-l în conformitate cu recomandările incluse în acest manual de utilizare.
În special, acordați atenție următoarelor aspecte:

1. Instalarea dispozitivului trebuie să fie efectuată de un adult.
2. Acest produs nu este o jucărie. Nu vă lăsați copiii să se joace cu el.
3. Monitorul pentru copii nu poate înlocui pe deplin supravegherea unui adult.
4. Nu amplasați nici camera, nici cablurile în pătuțul copilului sau la îndemâna copiilor. Păstrați o distanță de cel puțin 1 m.
5. Țineți firele la îndemâna copiilor.
6. Țineți baby monitorul departe de surse de apă sau căldură.
7. Utilizați numai piese autorizate incluse în set.
8. Nu atingeți conectorii cu instrumente metalice sau ascuțite.
9. Nu încercați să deschideți capacele produsului.

SETUL CONȚINE

1. Receptor / monitor x1
2. Transmițător / cameră x1
3. P sursă de alimentare x2
4. Manual de utilizare

01. DESCRIEREA PRODUSULUI

A. RECEPTOR / MONITOR

A SE VEDEA FIG. A

1. Ecran LCD
2. Butonul „Meniu”
3. Butonul UP
4. Butonul DOWN
5. Vorbitor
6. Butonul „Interkom”
7. Microfon
8. Butonul „Muzică”
9. Butonul „Pornit / oprit / înapoi”
10. LED care indică conexiunea
11. LED care indică starea de încărcare
12. Mini ieșire USB

B. TRANSMIȚĂTOR/CAMERA

A SE VEDEA FIG. B

1. Senzor de lumină
2. Obiectivul aparatului foto
3. LED care informează despre pornirea / oprirea dispozitivului
4. MicrofonDiody podczerwieni
5. Diodă infraroșu
6. Butonul „Pairing”
7. Senzor de temperatură
8. Vorbitor
9. Priză de încărcare

02. INSTALARE

Înainte de instalarea dispozitivului, verificați previzualizarea de la cameră pentru a vă asigura că rama vă satisface și acoperă tot spațiul solicitat. Verificați corecția semnalului primit. Dacă este necesar, mutați camera pentru a obține un semnal mai bun.

1. Conectați cablul de alimentare la cameră și la sursa de alimentare. Dioda albastră se va aprinde, atunci când dispozitivul începe să funcționeze corect.
2. Conectați cablul de alimentare la monitor și la sursa de alimentare. Ecranul se va aprinde după câteva secunde pentru a indica nivelul bateriei. Se recomandă încărcarea completă a bateriei înainte de prima utilizare.
3. Apăsați butonul „power on / off” pentru a porni camera și monitorul.



NOTĂ: Asigurați-vă că atât camera, cât și un adaptor de alimentare sunt instalate la îndemâna copiilor și nu sunt periculoase. Instalarea incorectă a dispozitivului poate cauza, de exemplu, strangularea copilului.

03. ECRAN ȘI PICTOGRAME

A. ECRANUL PRINCIPAL

A SE VEDEA FIG. C

1. Nivelul semnalului
2. Temperatura măsurată în camera unui copil
3. Iconiță Cântece de leagăn
4. Alarmă pornită
5. Nivelul bateriei
6. Funcția „Intercom” activată
7. Data și ora

B. MENIUL PRINCIPAL

A SE VEDEA FIG. D

Pentru a merge la meniul principal, apăsați „meniu”

1. Aparat foto
2. Alarmă
3. Setări
4. Informații

04. PROCESUL DE ÎMPERECHERE

Monitorul și camera sunt împerecheate între ele. Nu este necesar să repetați acest proces, cu excepția cazului în care există o pierdere a conexiunii.
În acest caz, procedați după cum urmează:

1. Apăsați butonul „meniu” pentru a intra în meniul principal.
2. Alegeți pictograma „cameră”.
3. Apăsați „ok” pentru a intra în meniu.
4. Apăsați din nou „ok” pentru a începe procesul de împerechere. Va apărea întrebarea „Reînregistrare cameră?”. Apăsați „Da”.
5. Acum aveți la dispoziție 10 secunde pentru a apăsa butonul „Pairing” de pe aparat.
6. Va apărea un mesaj pentru a confirma finalizarea cu succes a operațiunii.

05. FUNCȚII ALE CAMEREI

A. REDARE MUZICĂ (CÂNTECE DE LEAGĂN)

Apăsați butonul „muzică” pentru a activa cântecele de leagăn în cameră. Apăsați-l din nou pentru a dezactiva muzica.

B. FUNCȚIA „INTERCOM”

Apăsați și mențineți apăsat butonul „Intercom” pentru a activa funcția de intercomunicație. O pictogramă va fi afișată pe ecran, atunci când microfonul este pornit. Țineți apăsat butonul pe toată durata convorbirii. Nu lăsați butonul să acționeze rapid pentru a nu interfera cu conversația.

C. VOLUME

Când camera funcționează, apăsați butonul „Volum +” situat pe monitor pentru a mări volumul. Apăsați butonul „Volume -” situat pe monitor pentru a reduce volumul în monitor.

D. ALARMĂ

Această opțiune permite setarea a 1 sau mai multe alerte. Alegeți alarma pe care doriți să o setați / modificați și apăsați butonul MENU.

1. Pentru a activa o alertă, apăsați butonul UP.
2. Pentru a edita alegerea, apăsați butonul INTERKOM.
3. Pentru a edita ora, apăsați butoanele „UP” / „DOWN”.
4. Pentru a edita minutele, apăsați butoanele INTERKOM.
5. Când terminați de editat aceste setări, apăsați butonul BACK.

E. SETĂRI SUPLIMENTARE

1. Data și ora: permite setarea datei și a orei în dispozitivul dvs. Regulile de manipulare sunt aceleași ca în cazul setării alarmei.
2. Unitatea de temperatură: Celsius / Fahrenheit.
3. Frecvența: Twitch are loc datorită luminii artificiale. În Europa se utilizează 50Hz.
4. Lumina de fundal a ecranului: setați lumina de fundal (și lungimea acesteia) a ecranului.
5. LED de alimentare: Activați sau dezactivați LED-ul de pe cameră.

F. FUNCȚIE VOX

1. Mod sistem: Permite activarea modului VOX. Modul VOX trece automat ecranul în modul de așteptare, pentru a economisi bateria. Dispozitivul va reveni automat din modul de așteptare după detectarea oricărui zgomot în camera copilului.
2. Sensibilitate VOX: Setați sensibilitatea modului VOX. Cu cât este mai sensibilă, cu atât sunetele mai silențioase vor recupera ecranul din modul de așteptare.

G. LIMBI

Permite alegerea limbii meniului.

H. INFORMAȚII DESPRE SISTEM
Pictograma Informații despre sistem conține date referitoare la software-ul instalat în dispozitiv.

06. SPECIFICAȚII TEHNICE
Ecran LCD: 2 inci
Putere: DC 5V 1A
Raza de acțiune a semnalului: până la 260 m (în aer liber), până la 50 m (în interior)
Rezoluție ecran: 240x320 px
Baterie încorporată: (receptor) 750mAh
Gama de frecvențe: 2400~2483,
Vedere pe timp de noapte: până la 5m, LED-uri în infraroșu
Temperatura de lucru: -10-50 °C
Senzor de lumină: Da
Senzor de temperatură: Da
Baterie: încorporată 750 mAh
Puterea maximă a frecvenței de radiofrecvență emisă în gama de frecvențe: Cameră 17 dBm, monitor15 dBm
Dimensiuni: receptor 62x126x24mm, cameră 62x110x60mm
Greutate: 94 g receptor, 67 g cameră

07. GARANȚIE / RECLAMAȚII
Produsul este acoperit de o garanție de 24 de luni. Condițiile de garanție sunt disponibile pe site-ul web: **https://neno.pl/gwarancja**
Detalii, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la: **https://neno.pl/kontakt**
Specificațiile și conținutul kitului pot fi modificate fără notificare prealabilă, ne cerem scuze pentru orice inconvenient.
KGK Trend declară că acest dispozitiv Neno Gato 2 este conform cu cerințele semnificative ale directivei 2014/53/EU. Textul acestei declarații poate fi găsit pe site-ul web: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Gato2.pdf**

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterií) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EÚ) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

SE



Det overkryssede søppelbøttesymbolet indikerer at ubrukelige elektriske eller elektroniska enheter, tilbehør (som strömforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller dens komponenter (for eksempel batterier), lever enheten til innsamlingsstedet, where det vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66 / EC). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturliga miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene til anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feilhåndtering av avfall er underlagt straffer fastsatt av gjeldende lov i det gitte området.

FI



Yliviivattu roskakorisymboli osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittääksesi laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallisviranomaiset. Virheellisestä jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.

NO



Det overkryssede søppelbøttesymbolet indikerer at ubrukelige elektriske eller elektroniske enheter, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller dens komponenter (for eksempel batterier), lever enheten til innsamlingsstedet, hvor det vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66 / EC). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene til anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feilhåndtering av avfall er underlagt straffer fastsatt av gjeldende lov i det gitte området.

DK



Det overkryssede søppelbøttesymbolet indikerer at ubrukelige elektriske eller elektroniske enheder, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller dens komponenter (for eksempel batterier), lever enheten til innsamlingsstedet, hvor det vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen af WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66 / EC). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene til anleggene utstedes af de kompetente lokale myndighetene. Feilhåndtering af avfall er underlagt straffer fastsatt av gjeldende lov i det gitte området.

NL



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de herschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

ES



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rifusa della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (comme les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut apporter l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version refondue de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et les accumulateurs (2006/66 / CE). L'élimination appropriée de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est soumise aux sanctions prévues par la loi en vigueur dans la zone donnée.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), predați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

neno®

Producent:
KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Manufacturer:
KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC



CE